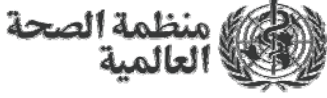


# هيئة الدستور الغذائي

A



منظمة الصحة  
العالمية

منظمة الأغذية والزراعة  
للأمم المتحدة



Viale delle Terme di Caracalla, 00153 Rome, Italy - Tel: (+39) 06 57051 - Fax: (+39) 06 5705 4593 - E-mail: codex@fao.org - www.codexalimentarius.org

REP13/EXEC

برنامج المواصفات الغذائية المشترك بين  
منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية

هيئة الدستور الغذائي

الدورة السادسة والثلاثون

روما، إيطاليا، 1-5 يوليو/تموز 2013

تقرير الدورة الثامنة والستين للجنة التنفيذية لهيئة الدستور الغذائي

المقر الرئيسي لمنظمة الأغذية والزراعة، 25-28 يونيو/حزيران 2013

## بيان المحتويات

### الفقرات

4-1	مقدمة
5	اعتماد جدول الأعمال
	الاستعراض التقييمي لوضع مواصفات الدستور الغذائي والنصوص ذات الصلة
33-6	(أ) مشاريع المواصفات والنصوص ذات الصلة المعروضة على الهيئة لاعتمادها
51-34	(ب) رصد عملية وضع المواصفات
66-52	(ج) المقترحات لوضع مواصفات جديدة والنصوص ذات الصلة
	إعداد الخطة الإستراتيجية لهيئة الدستور الغذائي
72-67	(أ) حالة التنفيذ العامة
110-73	(ب) مشروع الخطة الإستراتيجية للدستور الغذائي في الفترة 2014-2019
	- تعليقات محددة
130-11	المسائل المالية والمتعلقة بالميزانية
139-131	العلاقات بين هيئة الدستور الغذائي والمنظمات الدولية الأخرى: الطلبات المقدمة من المنظمات الدولية غير الحكومية للحصول على صفة مراقب في الدستور الغذائي
	المسائل الناشئة عن أعمال منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية
143-140	(أ) مشروع وحساب الأمانة المشتركين بين منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية
	لتعزيز المشاركة في الدستور الغذائي
148-144	(ب) المسائل الناشئة عن أعمال منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية: النظر في طلبات الحصول على المشورة العلمية
151-149	مشروع جدول الأعمال المؤقت للدورة السابعة والثلاثين لهيئة الدستور الغذائي
159-152	المسائل الأخرى والأعمال في المستقبل

## المرفقان

### الصفحة

33	المرفق الأول: قائمة المشاركين
38	المرفق الثاني: مشروع الخطة الإستراتيجية لهيئة الدستور الغذائي في الفترة 2014-2019

## مقدمة

1- عُقدت الدورة الثامنة والستون للجنة التنفيذية لهيئة الدستور الغذائي في المقر الرئيسي لمنظمة الأغذية والزراعة (الفاو) في روما من 25 إلى 28 يونيو/حزيران 2013. وقد رأس الدورة السيد Sanjay Dave (الهند)، رئيس هيئة الدستور الغذائي بمساعدة نواب الرئيس الثلاثة وهم الدكتور Samuel Godefroy (كندا) والسيدة Pernet Awilo Ochieng (سويسرا) والبروفيسور Samuel Sefa-Dedeh (غانا). وترد القائمة الكاملة بالمشاركين ضمن المرفق الأول بهذا التقرير.

## افتتاح الدورة

2- افتتح الدورة الدكتور Ren Wang، المدير العام المساعد لإدارة الزراعة وحماية المستهلك في الفاو. ورحّب بالمشاركين وهنأ اللجنة على وضع مشروع الخطة الإستراتيجية للدستور الغذائي للفترة 2014-2019. وقد أبرز أهمية العمل الذي تقوم به اللجنة التنفيذية في مجال إدارة المواصفات لضبط التكاليف والتركيز على المسائل الرئيسية. وأبلغ اللجنة أنّ الدورة الثامنة والثلاثين لمؤتمر المنظمة قد وافقت على برنامج العمل والميزانية للفترة 2014-2015 الذي يستند إلى نمو إسمي للميزانية من أجل دعم تنفيذ الإطار الاستراتيجي الجديد. ويشير برنامج العمل والميزانية بشكل واضح إلى أنّ مساهمة الفاو في أمانة الدستور الغذائي سوف تكون محمية في إشارة إلى الأولوية التي تُسندها المنظمة للدستور الغذائي ولما يتصل به من أنشطة بموازاة السعي على الدوام إلى زيادة كفاءة استخدام تلك الموارد. غير أنّ الأمر ليس مؤكداً تماماً بالنسبة إلى الميزانية المخصصة للمشورة العلمية ولا بد من إيجاد الحلول المناسبة لذلك. وأشار إلى أنه قد تم التأكيد أيضاً على أهمية العلوم في عمل الدستور الغذائي خلال اجتماع جانبي رفيع المستوى عُقد على هامش مؤتمر المنظمة لمناسبة الاحتفال بمرور خمسين سنة على تأسيس الدستور الغذائي.

3- ورحّب الدكتور Kazuaki Miyagishima، مدير إدارة سلامة الأغذية والأمراض المنتقلة عن طريق الحيوانات، في منظمة الصحة العالمية بالمشاركين نيابة عن المنظمة. وذكر بالتقييم الذي خضع له الدستور الغذائي في عام 2002 ولاحظ أنّ تدابير المتابعة المتخذة سارية منذ عشر سنوات تقريباً، بما في ذلك الوظائف الموكلة إلى اللجنة التنفيذية والمتصلة بالاستعراض التقييمي وإدارة المواصفات. وأشار أيضاً إلى أنّ الوقت قد حان لتقييم مدى تأثير هذه الوظائف على عمل الدستور الغذائي في مجال وضع المواصفات بمجمله. وأشار أيضاً إلى أنّ منظمة الصحة العالمية تعاني من ثغرات كبيرة في التمويل على مستوى المنظمة ككلّ وإلى أنه يجدر بالدول الأعضاء أن تعبّر عن دعمها القوي للدستور الغذائي وللأعمال المتصلة به بحيث تبقى هذه الأعمال في صدارة أولويات منظمة الصحة العالمية وبحيث تتم تعبئة الموارد الكافية من الاشتراكات المقررة والاشتراكات الطوعية غير المخصصة، وذلك على الرغم من الحوار المالي والإصلاحات الجارية في منظمة الصحة العالمية والتي قد تعطي زخماً جديداً في السنوات القادمة. أما الاشتراكات الطوعية المخصصة من الدول الأعضاء لمنظمة الصحة العالمية والتي قد تكمل التمويل الأساسي، فينبغي أن تغطي بصورة منتظمة تكاليف الموظفين الإضافية إلى تكاليف الأنشطة، بما يمكن الوحدات الفنية في منظمة الصحة العالمية من الإبقاء على بعض الموظفين الرئيسيين المعيّنين بالأنشطة المعيارية الراعية لعمل الدستور الغذائي.

4- ورحب رئيس الهيئة بالمندوبين إلى الدورة المخصصة للاحتفال بمرور خمسين عاماً على تأسيس اللجنة التنفيذية واعتبر أنّ الدستور الغذائي قد قطع أشواطاً بعيدة في وضع حجر الأساس لسلامة الأغذية لما فيه خير صحة المستهلكين في جميع أنحاء العالم. وأفاد أنّ الهيئة تتطلع إلى اللجنة التنفيذية لإعطاء توجيهات إستراتيجية حول سير عمل هذه المؤسسة بشكل عام وأنّ مناقشات جرت مؤخراً كانت قد ناقشت كيفية إضافة القيمة إلى دور اللجنة التنفيذية خاصة في عملية الاستعراض التقييمي. وهنأ نواب الرئيس الذين عملوا إلى جانب أعضاء الدستور الغذائي في مختلف أنحاء العالم ومنظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية وأمانة الدستور الغذائي على التحضير للاحتفالات بمرور خمسين عاماً على تأسيس الدستور الغذائي ونسقوا إعداد الخطة الإستراتيجية الجديدة للفترة 2014-2019، فضلاً عن تجميع الاقتراحات لتحسين التمويل الداعم للمشورة العلمية التي يقدمها الدستور الغذائي والتي يمكن بحثها خلال الدورة. وأكد على ضرورة إيجاد بديل عن حساب الأمانة لما فيه خير البلدان التي لا تزال بحاجة إلى دعم.

### اعتماد جدول الأعمال (البند 1 من جدول الأعمال)<sup>1</sup>

5- اعتمدت اللجنة جدول الأعمال المؤقت واتفقت على أن تنظر ضمن البند 8 من جدول الأعمال "المسائل الأخرى والأعمال في المستقبل" في مسألة إدارة الدستور الغذائي بالنسبة إلى عمل اللجان وفرق المهام والاستعراض التقييمي ووضع إستراتيجية اتصالات خاصة بالدستور الغذائي.

### الاستعراض التقييمي لوضع مواصفات الدستور الغذائي والنصوص ذات الصلة (البند 2 من جدول الأعمال)

مشاريع المواصفات والنصوص ذات الصلة المعروضة على الهيئة لاعتمادها (البند 2(أ) من جدول الأعمال)<sup>2</sup>

الجزء الأول - المشروع المقترح ومشروع المواصفات والنصوص ذات الصلة عند الخطوات 8 و 8/5 أو 5 المعجلة

لجنة تنسيق الدستور الغذائي في أوروبا

مشروع المواصفة الإقليمية المنقحة المقترحة لفطر "الكنترولوس"

6- أشارت اللجنة إلى تلقي بعض التعليقات التحريرية بشأن الأسماء الشائعة وإلى أنه بعد التشاور مع أعضاء لجنة تنسيق الدستور الغذائي في أوروبا، يمكن إدراجها بسهولة في النص، وأنها لن تحول دون اعتماده من قبل اللجنة.

<sup>1</sup> الوثيقة CX/EXEC 13/68/1

<sup>2</sup> الوثيقة CX/EXEC 13/68/2

## لجنة الدستور الغذائي المعنية بالأسماك والمنتجات السمكية

### مشروع المواصفة المقترحة لأسماك أبالون الطازجة/الحيّة والمجمدة

7- أشارت اللجنة التنفيذية إلى أن لجنة الدستور الغذائي المعنية بأساليب التحليل وأخذ العينات لم تؤيد الإشارة إلى طريقة تحديد السموم البيولوجية بما أن تلك المسألة قد نوقشت بالتزامن مع مشروع معايير الأداء المقترحة للطرق المرجعية وطرق التأكد الخاصة بالسموم البيولوجية البحرية، التي لم تحظ بالتأييد، والتي تحتاج إلى مزيد من النظر من جانب اللجنة المعنية بالأسماك والمنتجات السمكية واللجنة المعنية بأساليب التحليل وأخذ العينات. إلا أن مشروع المواصفة الخاصة بأسماك الأبالون تتضمن إشارة إلى أن طريقة تحديد السموم البيولوجية في *مواصفة الرخويات الحية والخام الثنائية الصمامات* (CODEX STAN 292-2008)، والتي قد سبق أن اعتمدت للرخويات الثنائية الصمامات.

8- ولذلك أوصت اللجنة بأن تعتمد الهيئة مواصفة أسماك أبالون الطازجة/الحيّة والمجمدة مع الإشارة إلى طرق تحديد السموم البيولوجية في *مواصفة الرخويات الحية والخام الثنائية الصمامات*.

## لجنة تنسيق الدستور الغذائي في آسيا

### مشروع المواصفة الإقليمية المقترحة لمنتج "تامب"

9- وذكّرت اللجنة بأن لجنة تنسيق الدستور الغذائي في آسيا قد اقترحت معامل التحويل 5.71 من أجل تحديد المحتوى من البروتين مع أخذ مراجع الفاو في الاعتبار في هذا الصدد. وقد أيدت لجنة الدستور الغذائي المعنية بأساليب التحليل وأخذ العينات طرق تحديد محتوى البروتين مع معامل التحويل 5.71، وطلبت من لجنة تنسيق الدستور الغذائي في آسيا أن تستعرض استخدام معامل التحويل 5.71. وأشار العضو من أمريكا الشمالية إلى أنهم يزمعون توفير المعلومات في المناقشات المقبلة بشأن معامل التحويل.

10- وأوصت اللجنة باعتماد المواصفة عند الخطوة 8/5.

## لجنة الدستور الغذائي المعنية بالتغذية والأغذية للاستخدامات التغذوية الخاصة

### المشروع المقترح للقيم المرجعية للمغذيات الإضافية أو المعدلة لأغراض التوسيم

11- أوصت اللجنة باعتماد مشروع القيم المرجعية المقترحة للمغذيات وأشارت إلى إنجاز عدد من التوصيات بشأن قيم جديدة أو معدلة للفيتامينات والمعادن، وشجعت لجنة الدستور الغذائي المعنية بالتغذية والأغذية للاستخدامات التغذوية الخاصة على إتمام عملها بشأن القيم المرجعية للمغذيات.

## لجنة تنسيق الدستور الغذائي للشرق الأدنى

### مشروع المواصفة الإقليمية المقترحة لمعجون التمور

12- لاحظت اللجنة أن التعديلات التحريرية المقترحة في النسخة العربية أو التعليقات التي تخص عرض المواد الخام يمكن أن تدرج بسهولة في المواصفة، وأوصت باعتماد المواصفة عند الخطوة 8/5.

## فريق المهام المعني بتغذية الحيوانات

### مشروع التوجيهات المقترحة لتحديد أولويات الأخطار في الأعلاف

13- لم يؤيد عضو واحد إدراج الملحق 2 في التوجيهات نظرا إلى صعوبة تحديثه؛ وقد تناول اجتماع الخبراء المشترك بين الفاو/منظمة الصحة العالمية حول أثر الأعلاف الحيوانية على سلامة الأغذية، الأخطار في الأعلاف ذات الصلة بسلامة الأغذية. وهناك احتمال بأن تسيء السلطات المعنية تفسير الغاية من الملحق وأن تستعمل المعلومات الواردة فيه كشروط صحية غير ضرورية وأن تستعمل الأمثلة كحواجز غير مبررة للتجارة.

14- وذكّرت اللجنة بأن تلك المسائل قد نوقشت ضمن فريق المهام وبأن الاحتفاظ بالملحق قد حظي بالتأييد الواسع.

15- وقد أشير أيضا إلى أن فريق المهام، إذ اعترف بأن المعلومات الجديدة حول الأخطار في الأعلاف ذات الصلة بالصحة البشرية قد أصبحت متاحة منذ اجتماع الخبراء المشترك بين الفاو/منظمة الصحة العالمية (2008)، وطلب من الفاو/منظمة الصحة العالمية تقديم معلومات محدّثة، وإلى أن الفاو/منظمة الصحة العالمية سوف تنظران في هذا الطلب في ضوء خطط أعمالهما وإتاحة الموارد.

16- وأيدت اللجنة اعتماد مشروع التوجيهات المقترحة عند الخطوة 8/5، وأشارت إلى أنه ينبغي للجنة أن تنظر في التعليقات والتحفظات على مضمون النص.

## اللجنة المعنية بالدهون والزيوت

17- أشارت اللجنة إلى أن المواصفة الخاصة بالزيوت النباتية المسماة (التعديل على طرق التحليل) قد أدرجت أيضا في الملحق الثاني من الوثيقة REP13/FO مع تعداد التعديلات الناشئة عنها والتي لحقت بعدة مواصفات.

## اللجنة المعنية بالسكر

18- وقد ذكّرت اللجنة بأن اللجنة المعنية بالسكر في صدد صياغة مشروع المواصفة المقترحة لعصير قصب السكر المجفف غير المنبذ بالمراسلة. وقد أبلغ منسق أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي اللجنة بأن كولومبيا، وهي البلد المضيف للجنة المعنية بالسكر، قد تلقت العديد من التعليقات رداً على الوثيقة CL 2013/09-CS، وبسبب الحاجة إلى مزيد من النظر في هذه التعليقات، اقترح أن تقدّم المواصفة عند الخطوة 5 بدلا من الخطوة 8/5 وفقاً لما اقترحت الرسالة الدورية في البداية.

19- ونظرت اللجنة في مقترحات متنوعة من أجل تسهيل استكمال هذه العملية، وخاصة إمكانية عقد اجتماع فعلي للجنة. وقد أشير إلى أن عقد اجتماع فعلي قد تكون له تداعيات من حيث التكلفة، ليس فقط على البلد المضيف، بل أيضاً بالنسبة إلى الوفود التي ستحضره. وأشارت اللجنة إلى مقترحات مختلفة من أجل تسهيل عمل اللجنة المعنية بالسكر: ومنها العمل على المشاورات الإلكترونية في السنة التالية كخطوة أولى، وبحال الضرورة النظر لاحقاً في إمكانية عقد اجتماع فعلي، وهو قد يكون اجتماعاً للجنة أو لمجموعة عمل، والنظر في إمكانية الاستضافة المشتركة من أجل تخفيف التكاليف على البلد المضيف أو عقد دورة للجنة المعنية بالسكر بالاشتراك مع لجنة أخرى، ولا سيما لجنة قادرة على تغطية المنتجات ذات الصلة.

20- وفي ما يتعلق بالدعم الممكن للمشاركة في اجتماع للجنة المعنية بالسكر، أشير إلى أن معايير الأهلية وإجراءات دعم الصندوق الاستثماري تنطبق على كافة دورات الدستور الغذائي أو مجموعات العمل.

21- وقد أوصت اللجنة باعتماد المواصفة عند الخطوة 5 ووافقت على أن تقوم اللجنة بالنظر في خطوات أخرى في عملية الصياغة ولا سيما إمكانية عقد اجتماع فعلي بما في ذلك إمكانية الاستضافة المشتركة بالتشاور مع البلد المضيف.

## المواصفات الأخرى والنصوص ذات الصلة

22- أيّدت اللجنة اعتماد جميع المواصفات التي وضعتها اللجان السالفة الذكر والذي ترد بشأنها أي تعليقات محددة.

23- إن اللجنة، إذ تعترف بأن معايير الاستعراض التقييمي قد استوفيت، تدعم اعتماد كافة النصوص الأخرى التي قدمتها الأجهزة التابعة التالية:

- اللجنة المعنية بالفاكهة والخضر الطازجة
- اللجنة المعنية بالفاكهة والخضر المصنعة
- اللجنة المعنية بنظافة الأغذية
- اللجنة المعنية بفحص الواردات والصادرات الغذائية ونظم إصدار الشهادات
- اللجنة المعنية بأساليب التحليل وأخذ العينات

◀ اللجنة المعنية بالمواد المضافة إلى الأغذية

◀ اللجنة المعنية بمخلفات المبيدات

◀ اللجنة المعنية بتوسيم الأغذية

## الجزء الثاني – مشاريع المواصفات المقترحة والنصوص ذات الصلة عند الخطوة 5

### لجنة الدستور الغذائي المعنية بالفاكهة والخضار الطازجة

#### مشروع المواصفة المقترحة لفاكهة زهرة الآلام الذهبية

24- رأى عدد من الأعضاء أنّ نطاق المواصفة محدود للغاية وأنه بالإمكان توسيعه ليشمل أنواعاً أخرى من زهرة الآلام واقترح إما التوصية باعتمادها عند الخطوة 5 وتوسيع نطاقها في وقت لاحق أو إعادة المواصفة لصياغتها مجدداً على اعتبار أنه سيكون من الصعب توسيع نطاق المواصفة إذا شارفت عملية بلورتها بصيغتها النهائية على نهايتها. وأشار أحد الأعضاء إلى أنّ العمل سيتواصل بحسب النطاق الحالي بعدما تمت الموافقة على عمل جديد وبما أنّ المواصفة قد بلغت الخطوة 5، واعتبر أنه بالإمكان النظر في وقت لاحق في إمكانية إعداد ملاحق تتناول المنتجات الأخرى.

25- وذكرت اللجنة التنفيذية أنه، بعد مناقشات مطوّلة حول نطاق المواصفة، أشارت اللجنة المعنية بالفاكهة والخضار الطازجة إلى أنه باستطاعة الوفود إبداء ملاحظاتها وتقديم ما لديها من معلومات عند الخطوة 5 لكي تنظم فيها الهيئة في ما يتعلق بأهمية الأنواع الأخرى من فاكهة زهرة الآلام بالنسبة إلى بلدانها، الأمر الذي قد يمهد الطريق لتوسيع نطاق المواصفة من خلال إرفاق ملاحق محددة بالأحكام المشتركة في متن المواصفة. غير أنّ أي ملاحظات من هذا القبيل لم ترد إلى الهيئة لكي تنظر فيها.

26- وعليه، فقد أيّدت اللجنة اعتماد المواصفة عند الخطوة 5 وأشارت إلى ضرورة أن تنظر الهيئة في ما يرد من ملاحظات إضافية.

### لجنة تنسيق الدستور الغذائي في آسيا المشتركة بين منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية

#### مشروع المواصفة المقترحة لمنتجات فول الصويا غير المخمرة

27- اعتبر بعض الأعضاء أنّ استخدام عبارة "حليب فول الصويا" يتعارض مع المواصفة العامة لاستخدام الألفاظ الخاصة بمنتجات الألبان ومع المصطلحات المستخدمة في المواصفة العامة للمواد المضافة إلى الأغذية وأشاروا إلى ضرورة أن تكون المواصفات الإقليمية متسقة مع النصوص العامة للدستور الغذائي.



- 28- وذكرَ منسق الدستور الغذائي في آسيا بأنّ عبارة حليب فول الصويا مستخدمة في إقليم آسيا وبأنّ اللجنة تعي تماماً هذه الشواغل وبأنّ لجنة التنسيق في آسيا سوف تعيد النظر في دورتها المقبلة في القسم 2-2 لكي تراعى فيه الملاحظات الواردة عند الخطوة 5 وتوصيات اللجنة المعنية بتوسيم الأغذية، على اعتبار أنّ القسم الخاص بالتوسيم لم يقرّ بعد. وأشار أنّ الفئات الغذائية في المواصفة العامة للمواد المضافة إلى الأغذية لا تُستخدم لأغراض التوسيم.
- 29- أما في ما يتعلق بالمواد المضافة إلى الأغذية، فقد أشارت اللجنة إلى أنّ الأحكام الواردة في المواصفة لا تزال قيد الإعداد من قبل لجنة تنسيق الدستور الغذائي في آسيا وهي ستُحال فور جهوزها إلى اللجنة المعنية بالمواد المضافة على الأغذية لإقرارها.
- 30- وأيدت اللجنة اعتماد المواصفة عند الخطوة 5 وقيام لجنة التنسيق في آسيا بمراجعتها في ضوء مشورة اللجنة المعنية بتوسيم الأغذية والشواغل المعبر عنها في ما ورد من ملاحظات.

### اللجنة المعنية بملوثات الأغذية

مشروع الحدود القصوى المقترحة للعناصر DON في الحبوب الخام (الذرة والقمح والشعير) وما يتصل بها من خطط لأخذ العينات وفي الدقيق ودقيق السّميد والمساحيق والرقاقات المصنوعة من القمح أو الذرة أو الشعير

- 31- رأى أحد الأعضاء أنّ بلدان أمريكا الشمالية وربما غيرها من بلدان سوف تواجه صعوبات للتقيد بالحدود القصوى الخاصة بالحبوب الخام في بعض السنوات. ولفت عضو آخر عناية اللجنة إلى الصعوبات التي تعاني منها البلدان النامية للحد من مستويات التلوث أثناء التجهيز.
- 32- وأوصت اللجنة التنفيذية بأن تعتمد الهيئة الحدود القصوى عند الخطوة 5 وبأنّ تتعمق اللجنة المعنية بملوثات الأغذية في دراسة المسائل العالقة بالنسبة إلى الحدود القصوى لعناصر الـ DON في الحبوب الخام في دورتها المقبلة.

### المواصفات الأخرى والنصوص ذات الصلة

- 33- إذ أقرّت اللجنة باستيفاء معايير الاستعراض التقييمي، أيدت اعتماد جميع النصوص الأخرى التي تقدمت بها الأجهزة الفرعية التالية عند الخطوة 5:

◀ اللجنة المعنية بالأسماك والمنتجات السمكية

◀ اللجنة المعنية بالفاكهة والخضر المصنعة

◀ اللجنة المعنية بمخلفات المبيدات

### رصد عملية وضع المواصفات (البند 2(ب) من جدول الأعمال)<sup>3</sup>

34- نظرت اللجنة في حالة جميع المواصفات والنصوص ذات الصلة التي هي حالياً قيد الإعداد وأشارت إلى أنّ الكثير منها يسري وفقاً للجدول الزمني المقرر لها وطبقاً للتوصيات السابقة الصادرة عن الاستعراض التقييمي. ويُشار في ما يلي إلى اللجان المنفردة فقط في حال صدور تعليقات محددة.

#### لجنة تنسيق الدستور الغذائي في أوروبا

##### مشروع المواصفة المقترحة للعيان

35- أشار منسق الدستور الغذائي للشرق الأدنى إلى أنّ لجنة تنسيق الدستور الغذائي في الشرق الأدنى منكبّة حالياً على إعداد مواصفة للدوغ، وهو منتج شبيه للعيان، وأشار أيضاً إلى ضرورة العمل على وضع مواصفة وحيدة. وذكر منسق الدستور الغذائي لأوروبا بأنّ إعداد هذه المواصفة لا يزال في مراحله الأولى وشجّع البلدان في الأقاليم الأخرى على إبداء ملاحظاتها والمشاركة في وضع المواصفة.

36- وجرى التذكير بأنّه فور وضع الصياغة النهائية للمواصفات الإقليمية، سيكون بالإمكان توسيع نطاقها لتصبح مواصفات عالمية إذا كان هناك ما يبرر ذلك على مستوى التجارة الدولية.

#### اللجنة المعنية بالأسماك والمنتجات السمكية

37- أشارت اللجنة إلى إحراز تقدم ملحوظ بالنسبة إلى مشروع المواصفة المقترحة للحم العضلات القافلة لمحار الاسكالوب المجدد بسرعة والذي من المقرر الانتهاء منه في عام 2014 وإلى أنّ هذا من شأنه أن يسهّل إحراز تقدم في مدونة الممارسات ذات الصلة والتي من المقرر أن تجهز بصيغتها النهائية في عام 2016.

#### اللجنة المعنية بالتغذية والأغذية للاستخدامات التغذوية الخاصة

##### مشروع القيم المرجعية الإضافية أو المعدلة المقترحة للمغذيات لغايات وضع بطاقات التوسيم

38- أشارت اللجنة إلى أنّ عدداً من القيم المرجعية للمغذيات الجديدة أو المعدلة قد أحييت لاعتمادها وشجّعت اللجنة المعنية بالتغذية والأغذية للاستخدامات التغذوية الخاصة بوضع إطار زمني واقعي لإنجاز عملها لما تبقى من قيم مرجعية.

مشروع التعديل المقترح في المواصفة الخاصة بالأغذية المجهزة المصنوعة من الحبوب للرضع والأطفال (CODEX STAN 74-1981) لإضافة جزء باء جديد بالنسبة إلى الأطفال الناقصي الوزن

شجعت اللجنة لجنة الدستور الغذائي المعنية بالتغذية والأغذية للاستخدامات التغذوية الخاصة على وضع إطار زمني واقعي لإنجاز عملها.

### لجنة تنسيق الدستور الغذائي للشرق الأدنى

#### مشروع المواصفة المقترحة للدوغ

39- أشار منسق الدستور الغذائي للشرق الأدنى إلى أنه، نظراً إلى أوجه التشابه القائمة بين الدوغ والعيوان كما أُشير أعلاه، من المفترض أن يكون بالإمكان وضع مواصفة وحيدة لهذين المنتجين.

40- وذكرت اللجنة بأن التوصية بوضع مواصفتين إقليميتين للعيوان والدوغ صادرة عن اللجنة المعنية بالألبان ومنتجات الألبان بعدما تعذر إدراج المنتجين كليهما ضمن مواصفة دولية.

41- وأوصت اللجنة بأن تسيّر المواصفات الإقليمية كما اتفق عليه في الأساس وشجعت لجنة تنسيق الدستور الغذائي في أوروبا ولجنة تنسيق الدستور الغذائي في الشرق الأدنى على تنسيق عملهما، علماً أن هناك دوماً إمكانية لتحويل المواصفات الإقليمية إلى مواصفات عالمية في مرحلة لاحقة.

### اللجنة المعنية بفحص الواردات والصادرات الغذائية ونظم إصدار الشهادات

42- أشار ممثل منظمة الصحة العالمية إلى أن لجنة الدستور الغذائي المعنية بفحص الواردات والصادرات الغذائية ونظم إصدار الشهادات كانت فعالة جداً في وضع الصياغة النهائية للعديد من النصوص الهامة، غير أن الوثائق المعروضة للبحث هي وحدها حالياً قيد الدرس وقد تنظر اللجنة بالتالي في إمكانية العمل بوسائل إلكترونية عوضاً عن الدعوة إلى عقد اجتماعات أو البحث في خيارات بديلة مثل دمج أنشطتها مع أنشطة لجنة أخرى. وذكر ممثل منظمة الصحة العالمية بأن الاستعانة بفرق المهام تشكل مثلاً ممتازاً على التركيز على مهام محددة وينبغي الاستعانة بها على نطاق أوسع وأشار إلى أن النقاش المقرر ضمن مسائل أخرى تتعلق بإدارة أعمال الدستور الغذائي سوف يمكن اللجنة التنفيذية من مناقشة هذا الموضوع من منظور شامل أكثر.

43- وقد أيد أحد الأعضاء هذا الرأي وأشار أيضاً إلى الحاجة إلى مزيد من المناقشات حول إدارة العمل.

44- وذكرَ العضو من جنوب غرب المحيط الهادئ بأنّ لجنة الدستور الغذائي المعنية بفحص الواردات والصادرات الغذائية ونظم إصدار الشهادات قد اضطلعت بأعمال هامة في الفترة الفاصلة بين الدورتين إن بالوسائل الإلكترونية أو من خلال عقد اجتماعات فعلية بمشاركة الأعضاء من أجل تحليل المشاكل وإيجاد حل لها. ورأى أنّ المناقشات بين المندوبين لا تزال ضرورية للتوصل إلى توافق في الآراء. وإنّ دمج الأنشطة مع أنشطة اللجنة المعنية بالمبادئ العامة، كما أوصى به ممثل منظمة الصحة العالمية، ليس أمراً عملياً على اعتبار أنّ المنظمين الذين يتمتعون بخبرات محددة يشركون في اللجنة ونظراً إلى ازدياد عبء العمل الملحق على كاهل اللجنة والتحديات على مستوى التجارة الدولية والحاجة إلى توجيهات في هذا المجال، مما يؤدي إلى ازدياد الأعمال التي يمكن أن تضطلع بها اللجنة. وإنّ الوثائق المعروضة للنقاش تسعى إلى التطرّق لهذه المسائل والتحضير للعمل في المستقبل.

45- وأيدّ أحد الأعضاء هذه الآراء مسلطاً الضوء على الحاجة إلى تنقيح بعض النصوص القديمة التي وضعتها اللجنة، كما أشار إلى أهمية الوثائق المعروضة للنقاش للتحضير بعناية للعمل في المستقبل. ولم يعرب عن تأييده لدمج أنشطة اللجنة مع أنشطة لجنة أخرى.

46- وأشارت اللجنة إلى أنّ مسألة إدارة العمل بشكل عام ستُبحث في إطار بند "المسائل الأخرى".

### اللجنة المعنية بالمواد المضافة إلى الأغذية

47- أشار العضو من آسيا إلى أنّ اللجنة المعنية بالمواد المضافة إلى الأغذية قد أحرزت في دورتها الأخيرة تقدماً ملحوظاً وإلى أنّ العدد الإجمالي للأحكام الحالية الصادرة عن اللجنة والتي أنجز العمل بالنسبة إليها (قرابة 2950 حكماً) يوازي عدد الأحكام المعروضة للبحث.

### اللجنة المعنية بملوثات الأغذية

48- ذكرَ الرئيس بوجود اقتراح حالي بوقف العمل في بندين من بنود العمل تمت الموافقة عليهما في عام 2012 وبأنّ الإطار الزمني المقترح بالأساس في بعض الحالات قصير للغاية وبأنه من الضروري بشكل عام لدى الاضطلاع بعمل جديد وضع إطار زمني واقعي ووجود التزام واضح بالتقيد به لإصدار البيانات اللازمة.

49- واقترح أحد الأعضاء عدم وقف العمل على الحدود القصوى لحمض الهيدروسيانيك في الكاسافا إفساحاً في المجال للبلدان المهتمة لإتاحة البيانات اللازمة. وأيدّ عضو آخر وقف العمل مشيراً إلى أربع وثائق معروضة للمناقشة حول أعمال في اللجنة وأشار إلى ضرورة أن تكون اللجنة واقعية عند اضطلاعها بعمل جديد واقترح جدول زمني لإنجازها.

50- وأشار ممثل منظمة الصحة العالمية إلى أنّ المسألة الرئيسية التي يطرحها حمض الهيدروسيانيك في الكاسافا تتعلق بظروف التجهيز وإلى أنه في ظل غياب البيانات عن أنماط الاستهلاك ودراسات عن عملية التجهيز، تم وقف العمل بتنقيح الحدود القصوى رغم العمل على إعداد مدونة ممارسات والانتها من وضعها بصيغتها النهائية.

51- وأقرّت اللجنة بأهمية العمل الذي اضطلعت به اللجنة لحماية صحة المستهلكين وشجّعت اللجنة عند الاضطلاع بعمل جديد على تحديد مواعيد زمنية واقعية والحرص على يكون هناك التزام بإتاحة البيانات اللازمة عند تقديم أي اقتراحات لعمل جديد.

## المقترحات لوضع مواصفات جديدة والنصوص ذات الصلة (البند 2(ج) على جدول الأعمال)<sup>4</sup>

### لجنة الدستور الغذائي المعنية بالفاكهة والخضر الطازجة

#### مواصفة درنة البطاطس

52- اقترح اثنان من الأعضاء إعادة هذا المقترح إلى اللجنة المعنية ليخضع للمزيد من المناقشة وذلك للأسباب التالية: تم تقديم المقترح في مرحلة متأخرة جدا ولم يكن بإمكان الوفود التشاور مع خبراءها على المستوى الوطني؛ وبالتالي لم تعقد أية مناقشة فنية ذات مغزى خلال الدورة؛ ولم يراع المقترح آراء كبار منتجي البطاطس ومصدرها؛ ولم يتم تحديد أية قضايا معينة على مستوى التجارة الدولية.

53- وأشار عضو آخر إلى أن العملية قد تمت بما أن مناقشة العمل الجديد قد جرت في إطار اللجنة.

54- وقد أوصت اللجنة التنفيذية بعدم الاستمرار في العمل الجديد وبوجوب إعادة المقترح إلى اللجنة المعنية بالفاكهة والخضر الطازجة للمزيد من البحث في القضايا الفنية.

### لجنة تنسيق الدستور الغذائي في آسيا

#### مدونة ممارسات النظافة للأغذية التي تباع في الشوارع

55- أشار أحد الأعضاء إلى وجود 3 مدونات إقليمية مشابهة لها وإلى أنه قد تم اعتماد مدونتين منها (أفريقيا وأمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي) في حين قدّمت المدونة الأخرى لاعتمادها (الشرق الأدنى)، وإلى أنه بالوسع دمجها كلها ضمن مدونة واحدة. وقد ذكّرت اللجنة بأن تلك المدونات قد وضعت من أجل أقاليم محددة، وأنها لا تتصل بالتجارة الدولية وأنه لا

يمكن توسيع نطاقها تبعا للعملية المعتمدة مع مواصفات السلع؛ وقد صمّمت أحكام المدونات لاستخدامها على المستوى الوطني؛ وثمة فوارق بين كلّ مدونة إقليمية وأخرى بسبب مراعاتها لخاصية كل إقليم. وأشير أيضا إلى أن جميع تلك المدونات قد أحيلت إلى اللجنة المعنية بنظافة الأغذية لضمان اتساقها مع النصوص العامة لنظافة الأغذية.

56- وأشار أحد الأعضاء إلى أنه بسبب السياحة تنطوي تلك المدونات على ناحية دولية كذلك، وبما أنّ المصطلحات أو الأحكام الأخرى تختلف اختلافا كبيرا بحسب الإقليم المعني، يجب اعتبارها مدونات إقليمية.

57- وأشارت اللجنة إلى أن صياغة هذه المدونة في لجنة تنسيق الدستور الغذائي في آسيا قد تم تأييدها بالإجماع، وأوصت بالمصادقة عليها باعتبارها عملا جديدا.

### لجنة تنسيق الدستور الغذائي في الشرق الأدنى

#### مواصفة الأغذية الحلال

58- أشار أحد الأعضاء إلى أن المقترحات التي قدمتها مصر كانت شبيهة بالمواصفات الحالية للأغذية الحلال التي وضعها معهد المعايير والمقاييس للبلدان الإسلامية تحت إشراف منظمة التعاون الإسلامي، وبالتالي لا داعي لأن يكرّر الدستور الغذائي هذا العمل وأن الخطوط التوجيهية العامة لاستخدام عبارة "حلال" تكفي لضمان الممارسات العادلة في التجارة.

59- وأشار المنسق للشرق الأدنى إلى أنه على الرغم من وجود مواصفات قد وضعها معهد المعايير والمقاييس، فثمة حاجة إلى مواصفة دولية نظرا إلى الحجم الكبير لتجارة المنتجات الحلال، من أجل توضيح تعريف عبارة "حلال" ومعالجة التفاوت في شروط إصدار الشهادات لدى مختلف الدول.

60- وقد أعرب عدة أعضاء عن رأيهم بأنّ أيّ عمل في ذلك المجال يجب أن يتمّ على مستوى دولي لا إقليمي بما أن المجموعة الواسعة لشروط إصدار الشهادات قد تخلق حواجز أمام التجارة، وقبل القيام بأي عمل جديد من الضروري تحديد الثغرات في النصوص العامة المتعلقة بالتوسيم أو في الخطوط التوجيهية لاستخدام عبارة "حلال" أو في النصوص المتعلقة بنظافة الأغذية في ما يتعلق بسلامة الأغذية أو توضيح الأسئلة المتعلقة بإصدار الشهادات. وعلّق أحد الأعضاء معتبرا أنه يجب النظر في قضايا الحلال المتعلقة بمنتجات اللحوم بالاشتراك مع المنظمة العالمية لصحة الحيوان.

61- وأقرت اللجنة بأهمية المنتجات الحلال من حيث استهلاكها والتجارة بها على المستوى العالمي ووافقت في سياق اقتراح العمل الجديد هذا إعادة تحديد نطاق وثيقة المشروع من أجل تبيان الثغرات بينه وبين نصوص الدستور الغذائي الحالية ذات الصلة، وأشارت إلى أنه يتعين على العضو الذي تقدم باقتراح العمل الجديد التماس مشورة لجنة الدستور الغذائي المعنية بتوسيم الأغذية، واللجنة المعنية بفحص الواردات والصادرات الغذائية ونظم إصدار الشهادات، من أجل مساعدة اللجنة التنفيذية والهيئة على اتخاذ قرار.

### مقترح لوضع مواصفات إقليمية/دولية للحوم المجمدة واللحوم المبردة

62- رأى العديد من الأعضاء أنّ نطاق العمل يجب أن يحدد بوضوح أكبر، وخاصةً من أجل تحديد الثغرات في النصوص الحالية للدستور الغذائي. وقد تم التذكير بأن مدونة ممارسات النظافة من أجل نظافة اللحوم التي وضعتها لجنة الدستور الغذائي المعنية بصحة اللحوم (المعلّقة في الوقت الراهن) هي مدونة قائمة على المخاطر، وتم تناول قضايا السلامة بشأن منتجات اللحوم. وأحاطت اللجنة علماً بتعليق مفاده أن على قضايا صحة الحيوان أن تُدرس بالاشتراك مع المنظمة العالمية لصحة الحيوان.

63- وأشار المنسق للشرق الأدنى إلى أنه على الرغم من وجود مجموعة واسعة من المواصفات للأسماك الطازجة والمجمدة فلا توجد أية مواصفة للدستور الغذائي تخص الأسماك المبردة أو المجمدة مع أنها من السلع المتّجر بها على نطاق واسع؛ ونظراً إلى وجود مواصفات على المستوى الوطني في العديد من البلدان، فهناك حاجة إلى مواضعها على الصعيد الدولي.

64- ووافقت اللجنة على وجوب إعادة صياغة المقترح من أجل تحديد الثغرات بالنسبة إلى النصوص الحالية والتماس مشورة اللجنة المعنية بنظافة الأغذية لمساعدة اللجنة التنفيذية والهيئة على اتخاذ قرار.

### مقترحات أخرى للعمل الجديد

65- وافقت اللجنة على التوصية بموافقة الهيئة على جميع البنود الأخرى المقترحة كأعمال جديدة.

66- واعتبر بعض الأعضاء أن بعض المنتجات المقترحة لوضع مواصفة بشأنها ربما تنتج في إقليم محدد وتكون معروفة فيه فقط وأنها قد تكون غير معروفة بالمطلق في أقاليم أخرى، وبالتالي فسيكون من المفيد تقديم وصف واضح لطبيعة المنتجات، مع مواد توضيحية إذا أمكن.

### إعداد الخطة الإستراتيجية لهيئة الدستور الغذائي (البند 3 من جدول الأعمال)

#### حالة التنفيذ العامة (البند 3(أ) من جدول الأعمال)<sup>5</sup>

67- أحاطت اللجنة علماً بحالة التنفيذ المبينة في الوثيقة CX/CAC 13/36/11 والمتعلقة بالأهداف من 1 إلى 4 وأشارت إلى استكمال معظم الأنشطة التي حُددت لها مهلة زمنية.

68- أما الأنشطة التي لم تُستكمل بعد، فأفادت اللجنة بما يلي: (1) أحرزت اللجنة المعنية بمخلفات المبيدات تقدماً على صعيد مراجعة مبادئ تحليل المخاطر التي تطبقها اللجنة المعنية بمخلفات المبيدات والتي من المتوقع أن تجهز بصيغتها النهائية في الدورة المقبلة عام 2014؛ (2) وتعمل اللجنة المعنية بمخلفات العقاقير البيطرية في الأغذية، التي من المقرر أن تعقد اجتماعاً لها في أعقاب الدورة السادسة والثلاثين لهيئة الدستور الغذائي، على إعداد استبيان للشواغل وسياسة لتحليل المخاطر من أجل تعميم الحدود القصوى للمخلفات على أنواع وأنسجة إضافية (بما في ذلك العسل) ورفع توصيات لإدارة مخاطر العقاقير البيطرية التي لم يصدر بالنسبة إليها أي متناول يومي مقبول و/أو أي حدود قصوى من قبل لجنة الخبراء المشتركة بين منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية والمعنية بالمواد المضافة إلى الأغذية بسبب وجود مشاغل محددة على صعيد صحة الإنسان.

69- أما في ما يتعلق بالهدف 5 "تشجيع المشاركة القصوى والفعالة للأعضاء"، فقد أحاطت اللجنة علماً بالمعلومات الواردة من الأمانة حول التقدم المحرز في النشاط 5-6 "تعزيز الاتصالات عن عمل الدستور الغذائي على المستويين الدولي والقطري" ولا سيما نظم إبداء الملاحظات والتسجيل بواسطة الإنترنت وإصدار نشرة شهرية وإعداد نشرة أخبار أمانة الدستور الغذائي وصحائف الوقائع.

70- ورداً على تعليقات منسق الدستور الغذائي للشرق الأدنى التي اعتبر فيها أنه من الضروري أن تتضمن الوثيقة مزيداً من المعلومات المفصلة والكمية عن الأنشطة الواردة في الخطة الإستراتيجية ومنها مثلاً أرقام عن المواصفات المعتمدة والنصوص الجديدة والعمل الجاري والاجتماعات وسواها، أوضحت الأمانة أن الأرقام لا تعبر عن نوعية العمل الذي تقوم به اللجان ولا عن كميته نظراً إلى طبيعة العمل الذي يضطلع به الدستور الغذائي، غير أن الموقع الإلكتروني للدستور الغذائي يتضمن بالفعل معلومات مفصلة ومحدثة عن عدد النصوص التي اعتمدها الهيئة وعن توافر الوثائق بمختلف اللغات وغيرها من معلومات عن أنشطة الهيئة وأجهزتها الفرعية. وأشارت الأمانة أيضاً إلى أنها بذلت جهوداً متواصلة لتحسين الموقع الإلكتروني ولتسهيل حصول الأعضاء على المعلومات.

## الخلاصة

71- أشارت اللجنة إلى عدم وجود مواضيع محددة مثيرة للقلق وإلى أن تنفيذ الخطة الإستراتيجية يسير بشكل مرضٍ بالإجمال.

72- واقترح العضو من أمريكا الشمالية، بعد إشارته إلى أن الخطة الإستراتيجية الحالية سوف تنتهي عام 2013، إعداد تقرير نهائي يسلط الضوء على حالة مختلف الأنشطة. وقد أيدت اللجنة هذا الاقتراح وطلبت إلى أمانة الدستور الغذائي إعداد التقرير وعرضه عليها في دورتها التاسعة والستين.



## مشروع الخطة الإستراتيجية للدستور الغذائي في الفترة 2014-2019 (البند 3(ب) من جدول الأعمال)<sup>6</sup>

73- عرض نائب الرئيس السيد Samuel Godefroy، مشروع الخطة الإستراتيجية للدستور الغذائي في الفترة 2014-2019، وذكر بالخطوات الرئيسية التي أدت إلى المسودة الحالية، وهي: (1) مناقشة اللجنة التنفيذية لهيئة الدستور الغذائي (اللجنة التنفيذية) في دورتها السادسة والستين بشأن المسودة الأولى، والتي احتوت على المقدمة والأهداف الإستراتيجية والغايات، في فبراير/شباط 2012؛ (2) واستعراض اللجنة التنفيذية في دورتها السابعة والستين لمسودة محدثة، تضمنت مجموعة كاملة من الأنشطة، في يونيو/حزيران 2013، (ج) ومناقشة الهيئة في دورتها الخامسة والثلاثين (يوليو/تموز 2012)، التي وافقت على خطة عمل لإنجاز الخطة الإستراتيجية حتى اعتمادها في دورتها السادسة والثلاثين.

74- وأشار نائب الرئيس إلى أن الهيئة وافقت، في دورتها الخامسة والثلاثين، على قيام اللجنة الفرعية التابعة للجنة التنفيذية بتنقيح مشروع الخطة الإستراتيجية بالاستناد إلى تعليقات اللجنة التنفيذية والهيئة، ووضع خطة عمل مشفوعة بوصف للنتائج المنشودة والمخرجات المحتملة ومؤشرات قابلة للقياس، وتوضيح كيفية أخذ جميع التعليقات بعين الاعتبار.

75- وأحاطت اللجنة علماً كذلك بأن جميع لجان التنسيق الست المشتركة بين الفاو ومنظمة الصحة العالمية التي اجتمعت خلال الفترة بين سبتمبر/أيلول 2012 وفبراير/شباط عام 2013، قد أتيحت لها، وفقاً لخطة العمل، الفرصة لاستعراض وتقديم إسهامات بشأن المسودة المنقحة. وفي مارس/آذار 2013، اجتمعت اللجنة الفرعية التابعة للجنة التنفيذية في أوتاوا (كندا) لبحث ومعالجة جميع تعليقات لجان التنسيق وأعدت مشروعاً آخر، على نحو ما هو وارد في الوثيقة CX/CAC 13/36/12، تم تعميمه على جميع أعضاء الدستور الغذائي والمراقبين فيه لاستعراضه والتعليق عليه. كما أشار نائب الرئيس إلى أن الاجتماع الذي انعقد في أوتاوا شهد مشاركة جميع أقاليم الدستور الغذائي الستة، ممثلة من قبل المنسق الإقليمي أو كليهما، وانتخاب الأعضاء ومستشاريهم على أساس جغرافي.

76- وبيّن نائب الرئيس أن الهدف من المناقشة الحالية يتمثل في معالجة جميع التعليقات الواردة، بصيغتها المجمعمة في الوثيقتين CX/CAC 13/36/12 Add.1 و Add.2 وإعداد مسودة نهائية تعتمد عليها الهيئة في دورتها السادسة والثلاثين. وأوضح أن الإخفاق في بلوغ هذا الهدف من شأنه أن يؤدي إلى المزيد من النقاشات المستفيضة في الهيئة مع إمكانية عدم التوصل إلى توافق في الآراء، ومن ثم خطر بدء عام 2014 دون خطة إستراتيجية جديدة. وأبرز ضرورة الحفاظ على توافق الآراء الذي تم تشجيعه والتوصل إليه من قبل جميع المشاركين في مارس/آذار 2013 حتى يتسنى لكل أعضاء اللجنة التنفيذية أن يكونوا، في الأقاليم التي ينتمون إليها، من دعاة دعم اعتماد الهيئة لمشروع الخطة الإستراتيجية.

<sup>6</sup> الوثائق CX/CAC 13/36/12 Part 1 و CX/CAC 13/36/12 Part 2 و CX/CAC 13/36/12 Add.1 (تعليقات البرازيل وشيلي وكولومبيا وكوستاريكا وكينيا) و CX/CAC 13/36/12 Add.2 (تعليقات النرويج وباربوا غينيا الجديدة ومنظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية والاتحاد الدولي لصحة الحيوانات).

77- وسعياً إلى إسراع وتيرة العمل بشأن وضع الصيغة النهائية للخطة الإستراتيجية والحفاظ على توافق الآراء، وافقت اللجنة على اقتراح نائب الرئيس باستعراض المشروع والنظر في التعليقات بالاستناد إلى المبادئ التالية: (1) النظر في تحديث/ تعديل الوثيقة بما يؤدي إلى تصحيح عمليات الحذف أو التناقضات أو توضيح اللبس؛ (2) والحفاظ على توافق الآراء الذي تحقق حتى اليوم من خلال جولات سابقة من مناقشة الوثيقة؛ (3) والحجم عن التغيير/ إعادة الكتابة إذا كانت التغييرات المقترحة تتعارض مع نقطة من النقاط الآنف الذكر، (4) وعدم النظر في التغييرات التي تتعارض مع توافق الآراء.

## تعليقات محددة

### مقدمة

78- اقترح المنسق من إقليم أوروبا حذف عدد من الإشارات إلى الأحكام في الدليل الإجرائي، مثل النص في الحاشية 2. وبناءً على التبرير المنطقي الذي قدمه، فإن هذه الإشارات ليست ذات الصلة، ومتكررة، ولا تدخل ضمن غاية الخطة الإستراتيجية ونطاقها. ووافقت اللجنة على النظر في الإشارات كل على حدة.

79- وتمشياً مع المبادئ التوجيهية للحفاظ على الإجماع السابق حول أجزاء جرت مناقشتها بالتفصيل، لم تدعم اللجنة اقتراحاً بحذف الفقرة الثانية من عبارة تتعلق بوصف البيئة التي يعمل فيها الدستور الغذائي. وأقرت اللجنة بأن العبارة قد تُعتبر متكررة بقدر بعض عناصر الوصف في الجزء بعنوان "محركات التغيير"، وأن بعض التكرارات لا يمكن تلافيها في الوثيقة كلها. وتمّ التذكير أيضاً بأنه نُظر في النص، وصولاً إلى خطة العمل، عدة مرات وأنه كان نتيجة مناقشات طويلة وتسويات، وأن التغييرات على النص قد تجعل من الصعب اعتماد الخطة الإستراتيجية من جانب الهيئة.

80- وأشارت الهيئة إلى أنه تمّ إدراج الحاشية 2 خلال اجتماع اللجنة الفرعية للجنة التنفيذية الذي انعقد في مارس/آذار 2013 نتيجة مناقشات طويلة وإجماع. لذا، وافقت اللجنة على الحفاظ عليها في النص.

### محركات التغيير

81- ناقشت اللجنة اقتراحاً قدمته البرازيل في ملاحظاتها الخطية لإدراج عبارة تشدد على زيادة التجارة في الأغذية وعلى أهمية مواصفات الدستور الغذائي في هذا السياق. وتمّ الإقرار بأن الاقتراح لم يكن مثيراً للجدل وأعطى النص قيمة مضافة، وأن زيادة التجارة في الأغذية ذُكرت أصلاً في هذا الجزء. ووافقت اللجنة على عدم إضافة العبارة تماشياً مع المبادئ التوجيهية للحفاظ على سلامة الأجزاء التي نوقشت بالتفصيل.

82- وأشار العضو من أوروبا إلى أن الحاشية 2 ليست في مكانها المناسب إذ تشير إلى النظر في عوامل أخرى في عملية وضع مواصفات الدستور الغذائي، وهي أوسع نطاقاً من شواغل المستهلكين. واقترح العضو حذف الحاشية شارحاً أنه يمكن سوء

فهمها. وذكرت اللجنة بأن إدراج الحاشية كان حاسماً في تحقيق توافق الآراء حول هذا الجزء، وأن حذفها قد يعرض إلى الخطر التوافق الحاصل للنص الحالي. وأوضحت اللجنة أيضاً أن الحاشية تنطبق على جميع العوامل الواردة في هذا الجزء، بما في ذلك شواغل المستهلكين. لذا، وافقت اللجنة على الحفاظ على هذا الجزء من دون أي تغيير.

### القيم الرئيسية

83- ذكر نائب الرئيس بأنه جرى مناقشة هذا الجزء بالتفصيل، وأنه تقرر في الاجتماع الذي انعقد في فبراير/شباط 2012 الإبقاء على أربع قيم فقط مع الإقرار بأنها غير حصرية وأن في الهيئة العديد من القيم الأخرى. لذا، اتفقت اللجنة على عدم النظر في اقتراح نتج عن تعليق خطي بإدراج قيمة أخرى. وبالتالي، وافقت اللجنة على الحفاظ على هذا الجزء من دون أي تغيير.

### خطة العمل

84- أشار نائب الرئيس إلى أن بعض التعليقات يتسم بطابع تحريري؛ وأن العديد منها ركز على مؤشرات/نواتج قابلة للقياس؛ وأن تعليقاً ورد من الفاو ومنظمة الصحة العالمية اقترح التمييز بوضوح بين المؤشرات والنواتج القابلة للقياس. وفي هذا الصدد، تمت الإشارة إلى أنه ليس دائماً من السهل التمييز بينها، وأنه في بعض الحالات، يكمن الفرق الوحيد في طريقة التعبير عن الناتج أو عن المؤشر، فإذا كان الناتج "تقريراً" مثلاً، قد يكون المؤشر بأن "التقرير قد سلّم". وشرح أنه في بعض الحالات لا تعدد المسودة المؤشرات والنواتج على السواء بالنسبة إلى جميع الأنشطة.

85- وعلقت ممثلة الفاو على أن النواتج واضحة في حين تحتاج المؤشرات إلى مستوى إضافي من المعلومات. وقالت إن ليس كل الأنشطة تحتاج إلى مؤشر وأنه في بعض الحالات، من شأن المؤشر أن يعكس مقياساً باتجاه تحقيق النتيجة التي يرمي إليها الهدف. وبالتالي، قد ينطبق مؤشر واحد على عدة أنشطة. وأشار ممثلي الفاو ومنظمة الصحة العالمية إلى أن التمييز الواضح بين المؤشرات والنواتج قد يساعد في رصد تنفيذ الخطة الإستراتيجية وتحديد البيانات الضرورية لتتبع التقدم المحرز.

86- وأعرب العديد من الأعضاء عن قلقهم بأن التمييز بين النواتج والمؤشرات، في هذه المرحلة المتقدمة من وضع الوثيقة قد يولد تشويشاً لدى الأعضاء الذين قد يحصلون على نسخة من الوثيقة معدلة على نحو ملحوظ. وبالتالي، هذا قد يؤثر سلباً على اعتماد الوثيقة.

87- ووافقت اللجنة على عدم تغيير مسودة الخطة الإستراتيجية التي سوف تُقدّم إلى الهيئة للنظر فيها، والاعتماد على التعليقات الواردة من الفاو ومنظمة الصحة العالمية من أجل توثيق التمييز بين النواتج والمؤشرات. وأشارت اللجنة أيضاً إلى أن تعليقات الفاو ومنظمة الصحة العالمية قد تشكل أساساً لرصد تنفيذ الخطة الإستراتيجية.

النشاط 1-1-1

88- أشارت اللجنة إلى أن التعليق الوارد من كولومبيا يتماشى مع المسودة الحالية، وأن ما من ضرورة لتغيير النشاط.

النشاط 2-1-1

89- أشارت اللجنة إلى أن التغيير المقترح من كولومبيا قد يؤدي إلى تضيق نطاق النشاط، ووافقت بالتالي على إبقاء النشاط من دون أي تغيير.

90- وفي ما يخص الطرف المسؤول، ذكّرت اللجنة بأن المذكرة الموجهة إلى خطة العمل أوضحت أن الجزء الخاص بالطرف المسؤول حدّد الطرف المسؤول عن تنفيذ النشاط، وأن العديد من الأطراف الآخرين قد يضطلعون بدور ملحوظ في تنفيذ النشاط. لذا، وافقت اللجنة على الإبقاء على اللجنة التنفيذية لهيئة الدستور الغذائي كالجبهة المسؤولة عن هذا النشاط، مع الإشارة إلى أن اللجنة التنفيذية ستعمل ضمن ولايتها، وأنه يلزم الحصول على موافقة الهيئة على أي نشاط، وأن أي إشارة إلى تغييرات في الدليل الإجرائي ستكون من مسؤولية لجنة الدستور الغذائي المعنية بالمبادئ العامة.

91- ووافقت اللجنة على استبدال مصطلح "الإجراء" بمصطلح "العملية" في المؤشر/النتائج الأول القابل للقياس توخياً للاتساق مع النشاط، وتلافياً لأي غموض بين الجوانب الإجرائية وكل عملية الاستعراض التقييمي.

النشاط 1-2-1

92- أجرت اللجنة نقاشاً مكثفاً حول الاقتراح المقدم من كوستاريكا، والمدعوم من بلدان أخرى في أمريكا اللاتينية والبحر الكاريبي، لاستبدال الصياغة في النشاط والحاشية رقم 4 "سلامة الأغذية، والتغذية، والممارسات العادلة في التجارة في الأغذية" بتعبير "ولاية الدستور الغذائي". وفي ما أقرّت هذه البلدان بأن التغذية تشكل جزءاً من عمل الدستور الغذائي، إلا أنها اعتبرت أن أي إشارة خاصة إلى التغذية قد تؤدي إلى تصوّر بأن التغذية توضع على المستوى ذاته لسلامة الأغذية والممارسات العادلة في التجارة في الأغذية.

93- وعلى ضوء المناقشة السابقة التي جرت حول هذه المسألة والمبادئ التوجيهية لاستعراض الوثيقة، حافظت اللجنة على الصياغة في هذا النشاط وأشارت إلى أن النص الحالي لا يعني بأي طريقة كانت بأن التغذية تتعدى ولاية الدستور الغذائي. وذكّرت اللجنة أيضاً بأن الفقرة التي أضافتها اللجنة الفرعية في مارس/آذار 2013 تشير بوضوح إلى أن النص في الخطة الإستراتيجية "لا يلغي، أو يوسّع أو يناقض تفسير ولاية هيئة الدستور الغذائي أو مواصفاتها أو أحكام الدليل الإجرائي التي اعتمدها الهيئة". وشددت اللجنة على أن هذا الجزء ينطبق على جميع النصوص في الخطة الإستراتيجية.

94- ووافقت اللجنة أيضاً على الإشارة إلى "الأعضاء" وليس إلى "الحكومات الأعضاء" في النص كلاً، حسبما هو ملائم.

### النشاط 1-2-2

95- وافقت اللجنة على الحفاظ على النشاط من دون أي تغيير، تماشياً مع النقاش حول النشاط 1-2-1. وتمّ الاتفاق أيضاً على أن المؤشرات/النواتج الأولى القابلة للقياس واضحة بما فيه الكفاية، ولا تحتاج إلى مزيد من التفسير في النواتج الأكثر تحديداً.

### النشاط 1-2-3

96- أشارت اللجنة إلى بعض الملاحظات التي تساءلت عما إذا كان النشاط يرتبط بالهدف 1-2-2 لتحديد المسائل الناشئة وما إذا كان من المناسب إدراج هذا النشاط في الخطة الإستراتيجية. وأشارت اللجنة أيضاً إلى أن الغاية من هذا النشاط، ألا وهي قياس جدوى مواصفات الدستور الغذائي بالنسبة إلى الأعضاء، قد تناولها بالفعل النشاطان 1-2-1 و 1-2-2 المتعلقان بوضع المواصفات ورصدها (الجديد منها والمحدث) بما يتماشى وأولويات الدستور الغذائي. وبالتالي، حرصاً على تجنب الازدواجية والتفسير الخاطئ وللدرد على ملاحظات بعض أعضاء اللجنة، اتفقت اللجنة على حذف النشاط 1-2-3 بأكمله.

### النشاطان 1-3-1 و 1-3-2

97- ذكّرت اللجنة بأنّ عدداً من الملاحظات تناول مدى ملاءمة الطرف المسؤول المذكور في خطة العمل ولا سيما دور اللجنة التنفيذية. واللجنة بإقرارها أنّ الهيئة تشرف بشكل واضح على التعاون مع المنظمات الدولية، اتفقت على استبدال اللجنة التنفيذية بهيئة الدستور الغذائي باعتبارها الطرف المسؤول عن النشاطين 1-3-1 و 1-3-2.

98- ورداً على تخوّف بعض الأعضاء من أن يؤدي النشاط 1-3-2 إلى أنشطة مشتركة مع منظمات تختلف فيها الإجراءات المتبعة ودرجة الشفافية، حذفت اللجنة كلمة "البرامج". وأشار أيضاً إلى أنه يتعين الاضطلاع بكل نشاط من أنشطة الخطة الإستراتيجية طبقاً لولاية الدستور الغذائي ولأحكام دليل الإجراءات والتي تتضمن توجيهات عن العلاقات مع المنظمات الأخرى<sup>7</sup>.

<sup>7</sup> الخطوط التوجيهية بشأن التعاون بين هيئة الدستور الغذائي والمنظمات الحكومية الدولية لوضع المواصفات والنصوص ذات الصلة؛ والمبادئ الخاصة بمشاركة المنظمات الدولية غير الحكومية في أعمال هيئة الدستور الغذائي.

النشاط 2-1-3

99- أشار نائب الرئيس إلى تلقي بعض الاقتراحات من بلدان أمريكا اللاتينية والبحر الكاريبي من أجل تعديل هذا النشاط ومواءمته مع بيان المبادئ المتعلقة بدور العلوم في عملية صنع القرارات في الدستور الغذائي ومدى أخذ العوامل الأخرى في الحسبان. ودعت الاقتراحات إلى التأكيد مجدداً على أن يستند الدستور الغذائي في قراراته إلى العلوم السليمة وعلى عدم مراعاة العوامل الخارجة عن نطاق صلاحيات الدستور الغذائي في عملية وضع المواصفات.

100- وأشار نائب الرئيس إلى أن هذا النشاط هو جزء من الهدف الاستراتيجي 2 "الحرص على تطبيق مبادئ تحليل المخاطر عند وضع مواصفات الدستور الغذائي" الذي يُعنى بمختلف نواحي تحليل المخاطر أي تقييم المخاطر وإدارة المخاطر والإبلاغ عن المخاطر، وبأن الغرض منه هو الحرص على أن يراعي الدستور الغذائي مختلف الاعتبارات المتصلة بإدارة المخاطر وأن يوثقها بصورة متسقة ومنظمة أكثر عند وضع المواصفات. واقترح التخفيف من قلق بلدان أمريكا اللاتينية والبحر الكاريبي من خلال إضافة الحاشية 2 لإيضاح طبيعة بعض العوامل ذي الصلة. وأوضح أن هذه الإضافة تندرج في إطار التوافق في الآراء الذي توصلت إليه اللجنة الفرعية في مارس/آذار 2013.

101- ولم يؤيد عدد من الأعضاء هذا الاقتراح بل أشاروا إلى أن في هذه الإضافة تكرار وتركيز على جزء محدود من دليل الإجراءات. وذكر أحد الأعضاء للجنة بإدراج هذا النشاط ضمن الهدف 1-2 المتعلق بالاستخدام المتسق لمبادئ تحليل المخاطر والمشورة العلمية. وأكد أنه يتعين فهم تحليل المخاطر في سياق "مبادئ العمل لتحليل المخاطر لتطبيقه في إطار هيئة الدستور الغذائي" ويتعين بالتالي فهم "العوامل ذي الصلة" في سياق الاعتبارات المتصلة بإدارة المخاطر المطبقة في إطار الدستور الغذائي.

102- وبالنظر إلى هذه المناقشات وإلى المراجع المذكورة في الوثيقة، لا سيما في المقدمة، والتي تؤكد تماشي مضمون الخطة الإستراتيجية بأكملها مع ولاية الدستور الغذائي ودليل الإجراءات، اقترح نائب الرئيس إبقاء النص على حاله وتوثيق المناقشات حوله في التقرير.

103- وقد وافقت اللجنة على هذا الاقتراح.

النشاط 2-3-4

104- ناقشت اللجنة ضرورة الإبقاء على هذا النشاط على اعتباره وسيلة لتحقيق الهدف 2-3 "زيادة المساهمات العلمية من البلدان النامية". واتفقت اللجنة على الإبقاء على هذا النشاط وذكرت بأن عدداً من لجان التنسيق المشتركة بين منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية قد أوصت هي الأخرى بالإبقاء عليه.

105- وناقشت اللجنة التعديل المقترح من قبل كولومبيا والذي يقضي بإطلاق صفة علمية على نوع الشبكات. غير أن اللجنة أقرت بأن هذه الشبكات يمكن أن تكون علمية وتنظيمية بطبيعتها علي السواء. فاتفق بالتالي على عدم إضافية أي صفة محددة.

106- وناقشت اللجنة أيضاً مسألة أخرى مفادها أن الغرض من هذا النشاط ليس التركيز فقط على إنشاء مثل هذه الشبكات بل أيضاً على المشاركة فيها. ووافقت اللجنة على إجراء تعديل طفيف في نص النشاط تبعاً لذلك وإضافة عبارة "والمشاركة في".

### النشاطان 3-1-3 و3-1-4

107- أوصى ممثل منظمة الصحة العالمية، نيابة عن كل من منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية، بتعديل هاذين النشاطين لكي تبرز فيهما بشكل محدد أكثر أدوار ومسؤوليات منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية والدستور الغذائي تجاه حساب الأمانة وأي مبادرة بديلة له. واتفقت اللجنة على تعديل النشاطين بناء على اقتراحي منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية في ملاحظتهما الخطية.

### النشاط 4-2-2

108- نظرت اللجنة في مدى ملاءمة اعتبار الرئيس الطرف المسؤول عن هذا النشاط. وفي إقرارها بالدور البارز للهيئة، اتفقت اللجنة على استبدال الطرف المذكور بهيئة الدستور الغذائي وأقرت بأن الرئيس قد يؤدي دوراً ريادياً عند تنفيذ هذا النشاط.

### **الخلاصة**

109- أشار نائب الرئيس إلى بذل ما أمكن من جهود لمعالجة الملاحظات الواردة ولتحقيق الهدف المتمثل في إعداد النسخة النهائية من مشروع الخطة الإستراتيجية للاسترشاد بها في أنشطة الدستور الغذائي في السنوات الخمس التالية. وأضاف أن هذا المشروع هو ثمرة جهد جماعي للتوصل إلى توافق في الآراء والمحافظة عليه ودعا كلاً من أعضاء اللجنة التنفيذية على الترويج لهذا المشروع في الأقاليم التابعين لها لدعم اعتماد مشروع الخطة الإستراتيجية للفترة 2014-2019 في الدورة السادسة والثلاثين للهيئة. وشكر نائب الرئيس أعضاء اللجنة على رغبتهم في التوصل إلى حل وسط وعلى التوافق في الآراء الواسع النطاق في النسخة الحالية من الوثيقة.

110- ووافقت اللجنة على هذه الاستنتاجات وعلى إحالة مشروع الخطة الإستراتيجية للفترة 2014-2019 بعد تعديلها (نظر المرفق الثاني) إلى الدورة السادسة والثلاثين للهيئة لاعتمادها.

## المسائل المالية والمتعلقة بالميزانية (البند 4 من جدول الأعمال)<sup>8</sup>

### ميزانية الدستور الغذائي

111- أحيطت اللجنة علماً بأنه تم في الدورة الحالية عرض الأرقام الخاصة بفترة السنتين 2012-2013 فحسب نظراً إلى أن الفاو ومنظمة الصحة العالمية بصدد الموافقة على التقديرات بالنسبة للفترة 2014-2015، وبأنه ستعرض على الهيئة معلومات مستكملة.

112- وقدمت الأمانة الميزانية للفترة 2012-2013 والتفقات لعام 2012، مشيرة إلى زيادة تغطية اللغة الروسية في الفترة 2012-2013، واستخدام اللغة البرتغالية في دورة لجنة تنسيق الدستور الغذائي في أفريقيا التي عقدت في عام 2013، والمساهمة الكبيرة التي قدمتها البلدان المضيفة لدعم برنامج الدستور الغذائي.

113- وأشار ممثل منظمة الصحة العالمية إلى أن مساهمة منظمة الصحة العالمية، مراعاة لشواغل البلدان الأعضاء المتعلقة بحصة تمويل منظمة الصحة العالمية في ميزانية الدستور الغذائي، قد زادت مساهمة منظمة الصحة العالمية في ميزانية الدستور الغذائي خلال الفترة المالية الجارية بما قيمته 500 000 دولار أمريكي، وهو ما يبرز الدعم القوي الذي تقدمه الأجهزة الرئاسية في منظمة الصحة العالمية للبرنامج. وردا على سؤال بشأن تمويل منظمة الصحة العالمية في الفترة 2014-2015، أشار ممثل هذه المنظمة إلى أن الميزانية لفترة السنتين المقبلة لا تزال قيد النظر.

114- وأخذت اللجنة علماً بتعليق أحد الأعضاء بشأن إمكانية إنشاء لجنة معنية بالميزانية في الدستور الغذائي باعتماد عملية مماثلة للاتفاقية الدولية لوقاية النباتات، مع الأخذ بعين الاعتبار نهج الإدارة المستند إلى النتائج المتبع في منظمة الأغذية والزراعة.

### الدعم العلمي المقدم من الفاو ومنظمة الصحة العالمية إلى الدستور الغذائي

115- أشار ممثل الفاو إلى أن ميزانية البرنامج العادي للمشورة العلمية المقدمة للدستور الغذائي لفترة السنتين 2012-2013 تبلغ 3.347 282 دولاراً أمريكياً، منها مبلغ 1 965 694 دولاراً أمريكياً لتكاليف الموظفين ومبلغ 1 381 588 دولاراً أمريكياً للتكاليف غير المتعلقة بالموظفين/ الأنشطة.

116- وأبلغ ممثل منظمة الصحة العالمية اللجنة بأن التكلفة التقديرية للمشورة العلمية في مجال سلامة الأغذية، في ما يتعلق بعمل الدستور الغذائي لفترة السنتين 2014-2015، تصل إلى 2.6 مليون دولار أمريكي للموظفين و1.6 مليون دولار أمريكي



للأنشطة. وأوضح الممثل أيضاً أن تقديرات التكاليف المتصلة بالمشورة العلمية في مجال التغذية تشير إلى التكلفة الإجمالية للمشورة العلمية في مجال التغذية هي عامة، ليس فقط من حيث صلتها بعمل الدستور الغذائي، نظراً إلى أنه لم يكن من الممكن إجراء تمييز واضح أو تقدير منفصل.

117- وأعربت اللجنة عن ارتياحها للزيادة في مساهمة منظمة الصحة العالمية والفاو وعن تقديرها للمنظمتين والبلدان المضيفة لدعمها لبرنامج الدستور الغذائي وشجعتها على مواصلة جهودها لضمان التمويل للدستور والمشورة العلمية ذات الصلة.

### خيارات تمويل المشورة العلمية لهيئة الدستور الغذائي

118- أيدت الدورة الخامسة والثلاثون لهيئة الدستور الغذائي، عقب النقاش الذي دار حول تمويل المشورة العلمية، مقترح الدورة السابعة والستين للجنة التنفيذية للدستور الغذائي بشأن إنشاء لجنة فرعية يرأسها نائب الرئيس البروفيسور Samuel Sefa-Dedeh، للنظر في خيارات التمويل.

119- وسلط نائب الرئيس البروفيسور Sefa-Dedeh، الضوء على الخطوات الواجب اتباعها في إعداد الوثيقة والتوصيات المطروحة في سلسلة الإجراءات المتخذة على الأجلين القصير والطويل كما هو وارد في الفقرتين 48 و49 من وثيقة العمل، بينما وجّه شكره إلى كل المشاركين في اللجنة الفرعية على ما قدموه من إسهامات نشطة.

120- وأوضح ممثل منظمة الصحة العالمية أنّ الأجزاء الواردة في الفقرات 27-30 تتعلق بأحد جوانب تمويل أعمال الدستور الغذائي ولا علاقة لها بالمشورة العلمية. وعليه، فإنّ الخيار المذكور في الأجل القصير في الفقرة 48 لا علاقة له هو الآخر بالمناقشة حول المشورة العلمية.

121- وقال أحد الأعضاء إنه يرى أن تتناول الوثيقة نُهج التمويل المعتادة؛ على الرغم من ضرورة إجراء تغيير في السياسات، لا سيما بالنسبة إلى الخيارات الطويلة الأجل، بدلاً من التركيز في المقام الأول على الجوانب القانونية، مع الاستفادة من نموذج البلدان التي يدعم فيها التمويل المقدم من القطاع الخاص أنشطة تقع مسؤوليتها في العادة على الحكومات، مثل التفتيش. وبالنظر إلى أن القطاع يستفيد كثيراً من المشورة العلمية، يمكن تطبيق نهج مماثل على الصعيد الدولي ويمكن النظر في صياغة سياسة جديدة تتعلق بالتمويل من القطاع الخاص مع وضع ضمانات مناسبة.

122- وأشار عضو آخر إلى أنّ تركيز المشورة العلمية ينصبّ على حماية المستهلك، وأنه ينبغي تمويلها بطريقة تكفل استقلاليتها.

123- وشدد ممثل منظمة الأغذية والزراعة على أهمية ضمان حيادية واستقلالية المشورة العلمية. فأى إخفاق في ذلك يمكن أن يؤثر سلباً على مصداقية مواصفات الدستور الغذائي.

124- وأكد مجدداً ممثل المستشار القانوني في منظمة الأغذية والزراعة، متحدثاً أيضاً نيابة عن مكتب الشؤون القانونية في منظمة الصحة العالمية، أن المنظمتين الراعيتين هما المسؤولتان عن تعبئة الموارد. وأبلغ اللجنة أيضاً بأن منظمة الصحة العالمية قد قررت عدم قبول أي تمويل من هيئات تجارية للأنشطة المتصلة بالأعمال المعيارية للمنظمة<sup>9</sup>. أما بالنسبة إلى منظمة الأغذية والزراعة، فقد أفاد أن تطبيق سياسات القطاع الخاص ذات الصلة سوف يؤدي على الأرجح إلى نتيجة مماثلة وأن أي تغيير في سياسات المنظمتين الراعيتين سوف يفترض إجراء مناقشات فيهما أو مشاورات مع الأجهزة الرئاسية للمنظمتين الراعيتين.

125- وشدد ممثل منظمة الصحة العالمية على ضرورة الحرص على أن تواصل البلدان الطلب إلى منظمة الصحة العالمية إبقاء أولوية عليا لبرامج الدستور الغذائي والمشورة العلمية من حيث تعبئة الموارد لها. ولهذا الغرض، يفضل زيادة الدعم للآليات القائمة والممولة من الميزانية الرئيسية للمنظمتين الراعيتين وللتين تتضمنان في داخلهما نظاماً لكفالة الحياض والتميز والاستقلالية، بدلاً من استحداث نُهج جديدة قد تنطوي على آثار وخيمة وقد يتعدّر تطبيقها عملياً. وتساءل ممثل منظمة الصحة العالمية عن الحاجة إلى إجراء مناقشات موسّعة حول الخيارات الطويلة الأجل داخل اللجنة التنفيذية. وفي ما يتعلق بالتمويل من المؤسسات المستقلة التي لا تتوخى الربح، أُبلغت اللجنة أن هذا النوع من التمويل مقبول في منظمة الصحة العالمية، ولكنه يوجّه عموماً إلى تمويل مشاريع محددة زمنياً للحدّ من الفقر أو مكافحة الأمراض ميدانياً.

126- وأبدى بعض الأعضاء قلقهم إزاء المقاربات الحالية التي قد لا تكون مناسبة ولكون اتساع قاعدة المانحين، بما في ذلك التمويل من القطاع الخاص، قادرة على المساعدة في تحقيق الاستدامة لدعم المشورة العلمية.

127- واقترح بعض الأعضاء أن تركز اللجنة على الخيارات القصيرة الأجل (الفقرات من (أ) حتى (ج)) التي تبدو مجدية أكثر، مثل توسيع قاعدة التمويل أو صياغة إستراتيجية للاتصال. ولوحظ أن ذلك يمكن أن يأخذ في الاعتبار ما سيجري من عمل في المستقبل بشأن صياغة إستراتيجية بشأن اتصالات الدستور الغذائي.

128- واتفق ممثلاً منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية على إتاحة معلومات محدثة في الدورة المقبلة للجنة التنفيذية حول النظر في جدوى الخيارات القصيرة الأجل من (أ) إلى (ج) المشار إليها في الفقرة 48 من الوثيقة المعروضة للمناقشة.

129- ووافقت اللجنة على رفع توصية إلى الهيئة تدعو فيها الأعضاء إلى مناشدة المنظمتين الراعيتين، أي منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية، لدعم ومؤازرة التمويل الذي تقدمانه للمشورة العلمية لما لها من أهمية حاسمة بالنسبة إلى عمل الدستور الغذائي.

<sup>9</sup> استناداً إلى الفقرة 23 من "الخطوط التوجيهية للعمل مع القطاع الخاص من أجل الرعاية الصحية" الصادرة عن منظمة الصحة العالمية.

130- ووافقت اللجنة على إنشاء لجنة فرعية برئاسة أحد نواب الرئيس (تقرره الهيئة) وتكون مفتوحة أمام جميع أعضاء اللجنة التنفيذية وتعمل باللغة الإنكليزية من خلال الوسائل الإلكترونية وتُكَلَّف بمهمة مراقبة التقدم بالنسبة إلى الخيارات المستدامة لتمويل المشورة العلمية.

### الطلبات المقدّمة من المنظمات الدولية غير الحكومية للحصول على صفة مراقب في الدستور الغذائي (البند 5 من جدول الأعمال)<sup>10</sup>

131- دُعيت اللجنة التنفيذية، بموجب المادة التاسعة-6 من اللائحة الداخلية، ومع مراعاة المبادئ المتعلقة بمشاركة المنظمات الدولية غير الحكومية في عمل هيئة الدستور الغذائي على النحو الوارد في دليل الإجراءات، إلى إسداء المشورة بشأن الطلبات المقدمة للحصول على صفة مراقب من قبل منظمات دولية غير حكومية ليست لها صفة لدى منظمة الأغذية والزراعة، ولا علاقات رسمية مع منظمة الصحة العالمية.

### النقاش العام

132- اقترح أحد المنسّقين وضع دليل بالجهات التي تتمتع بصفة المراقب في الهيئة مع الإشارة إلى مجالات عملهم بهدف تسهيل عملية تحديد المراقبين الذين يعملون على مواضيع محددة. وأحاطت الأمانة علماً بأن القائمة الكاملة للمراقبين متوفرة على الموقع الإلكتروني للدستور الغذائي، وأنه بإمكان الأمانة مساعدة الأعضاء على تحديد منظمات خاصة عند الاقتضاء، وأنه سوف يتمّ النظر في كيفية توفير معلومات إضافية. وأعلن عضو أنه لا يجب أن تشكل هذه المسألة أولوية عليا للأمانة نظراً إلى محدودية مواردها.

133- وقال منسّق آخر إن مزيداً من المعلومات المفصلة بشأن المراقبين ستكون مفيدة للحكومات المضيفة التي وجب عليها تأمين تأشيرات دخول لممثلي هذه المنظمات. وأوضح المستشار القانوني للفاو أن لدى المصادقة على مراقب للدستور الغذائي، يحق لهذا المراقب المشاركة في دورات هيئة الدستور الغذائي، وأن جزءاً من مسؤوليات الحكومات المضيفة لدورات هيئة الدستور الغذائي (مذكرة المسؤوليات بين حكومة البلد المضيف والفاو) يقضي بمنح تأشيرات دخول وتوفير الامتيازات والحصانات ذات الصلة إلى المندوبين والمراقبين، ولهذا السبب أُجري استعراض المراقبين بتأنٍ من جانب مستشارين قانونيين في الفاو ومنظمة الأغذية والزراعة.

<sup>10</sup> الوثيقة CX/EXEC 13/68/5 وثيقة قاعة المؤتمر 1 (Culinaria Europe) وثيقة قاعة المؤتمر 2 (المنظمة الدولية للمحامين والزيتون السمكية)؛ وثيقة قاعة المؤتمر 3 (WPHNA) وثيقة قاعة المؤتمر 4 (منتدى السلع الاستهلاكية- المبادرة العالمية لسلامة الأغذية).

134- وأشار أحد الأعضاء إلى أنه يوجد أصلاً في الدستور الغذائي أكثر من 220 مراقبا، وأنه يجب استعراض ضرورة المعايير لتلافي خطر عدم التمكن من استيعاب جميع المراقبين. وأوضحت الأمانة أن لدى هيئة الدستور الغذائي معايير لقبول المراقبين، وأنه يتم قبول ما معدّله خمسة مراقبين جدد كل عام، وأن بعض المراقبين نسبياً فقط يحضرون دورات الهيئة بصورة منتظمة.

135- وتساءل عضو آخر عن جدوى إشراك اللجنة التنفيذية في عملية تقديم طلبات المراقبين إذ يبدو أنها مسألة إدارية بحثة، وأن اللجنة لا توفر سوى قيمة مضافة ضئيلة لا سيما أن القرارات النهائية تُتخذ من جانب المدراء العاميين في الفاو ومنظمة الصحة العالمية. وقال أيضاً إنه تعذّر الاستعداد للمناقشة نظراً إلى أن الوثيقة ذات الصلة وردت فقط لدى انعقاد الدورة.

136- وفي معرض الردّ على سؤال بشأن الإطار الزمني لتقديم الطلبات، أُشير إلى عدم وجود إطار زمني ونظراً إلى أن اللجنة التنفيذية لهيئة الدستور الغذائي تستعرض الطلبات مرة واحدة في السنة فقط، حاول كل من الأمانة، ومكاتب الشؤون القانونية في الفاو ومنظمة الصحة العالمية تقديم أكبر عدد ممكن من الطلبات، حتى وإن عني ذلك في بعض الحالات أن الوثائق كانت تُقدم في وقت متأخر.

## CULINARIA EUROPE

137- قدّمت الأمانة الطلب مشيرةً إلى أنه قد تمّ التحقق من كمالها من قبل أمانة الدستور الغذائي والمستشارين القانونيين لكلّ من منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية. وكانت قد أنشئت المنظمة في أكتوبر/تشرين الأول 2010 واضطلعت بكامل عمل المراقب السابق لهيئة الدستور الغذائي، الرابطة الدولية لصناعات الحساءات/اتحاد جمعيات صناعة الحساءات في الاتحاد الأوروبي. وأكدت الأمانة أنه مع اضطلاع Culinaría Europe بمسؤولية الرابطة الدولية لصناعات الحساءات/اتحاد جمعيات صناعة الحساءات في الاتحاد الأوروبي، فلم يعد لها صفة المراقب في الهيئة. ووافقت اللجنة التنفيذية على توصية المديرين العاميين لمنظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية بمنح هذه المنظمة صفة مراقب.

## المنظمة الدولية للمساحيق والزيوت السمكية ومؤسسة هيلين كيلر الدولية

138- أشارت اللجنة إلى أن المنظمة الدولية للمساحيق والزيوت السمكية تقيم علاقات رسمية مع الفاو في حين تقيم منظمة هيلين كيلر الدولية علاقات رسمية مع منظمة الصحة العالمية، ولهذا السبب قبل هذان الطالبان بصورة تلقائية.

## الجمعية العالمية للتغذية الصحية ومنتدى السلع الاستهلاكية

139- وافقت اللجنة على توصية المدير العام لكلّ من الفاو ومنظمة الصحة العالمية بمنح صفة المراقب للجمعية العالمية للتغذية الصحية ومنتدى السلع الاستهلاكية.

## المسائل الناشئة عن أعمال منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية (البند 6 من جدول الأعمال)

مشروع وحساب الأمانة المشترك بين منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية لتعزيز المشاركة في الدستور الغذائي (البند 6(أ) من جدول الأعمال)<sup>11</sup>

140- عرض مدير حساب أمانة الدستور الغذائي المشترك بين منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية التقرير السنوي وتقرير رصد حساب أمانة الدستور الغذائي لعام 2012. ولُفت انتباه اللجنة التنفيذية في تقرير الرصد لعام 2012 إلى المسائل التالية:

- المعلومات الكاملة المتاحة عن مؤشرات الرصد والمستمدة من إطار رصد حساب أمانة الدستور الغذائي وتقييمه.
- للمحة العامة عن الأداء التي تسلط الضوء على المجالات التي تتطلب عناية ملحة وعلى المجالات التي ينبغي مراقبتها عن كثب وعن المجالات التي ينبغي فيها المحافظة على وتيرة تقدم جيدة.
- التداعيات على مستوى الإدارة والناشئة عن الإجراءات المخطط لها والتي ستنفذها منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية وأمانة الدستور الغذائي وأمانة حساب أمانة الدستور الغذائي في الفترة 2013-2014 للتصدي للمجالات ذات الأولوية التي أبرزتها للمحة العامة عن الأداء.
- الإطار الزمني المقترح للتقييم النهائي للمشروع والذي يكفل إمكانية تقييم التأثير الأقصى الناشئ عن أنشطة حساب أمانة الدستور الغذائي بموازاة الحرص على إتاحة نتائج التقييم كمساهمة في مناقشات اللجنة التنفيذية وهيئة الدستور الغذائي والقرارات الصادرة عنهما في سنة 2015 بشأن مبادرة لاحقة ممكنة بدلاً عن حساب أمانة الدستور الغذائي.

141- واسترعى انتباه اللجنة التنفيذية أيضاً إلى أنّ العمل بحساب أمانة الدستور الغذائي سوف ينتهي في عام 2015 وإلى ضرورة المحافظة على المساهمات في حساب أمانة الدستور الغذائي طوال هذه المدة. وهناك حالياً ثغرة في التمويل قدرها 1.1 مليون دولار أمريكي لتغطية النفقات المقررة لسنة 2014 وحدها. وتم كذلك إبلاغ الأعضاء بأنّ مدير حساب أمانة الدستور الغذائي على أنّ الاستعداد لإعطاء مزيد من المعلومات عن أية مسائل هامة بالنسبة إلى المشروع، بما في ذلك البلدان المؤهلة للاستفادة منه لسنتين إضافيتين.

142- وبالردّ على المسائل التي أبرزتها التقارير، أشار بعض الأعضاء إلى أنّ حساب أمانة الدستور الغذائي زاد من توعية البلدان النامية ومشاركتها في أنشطة الدستور الغذائي. واقترح أيضاً إيجاد مبادرة لاحقة بدلاً عن حساب الأمانة والحرص ليس على المشاركة الفعلية في اجتماعات الدستور الغذائي فحسب بل أيضاً على نوعية هذه المشاركة.

<sup>11</sup> الوثائق CX/CAC 13/36/14-Add.1 و CX/CAC 13/36/14-INF/9.

143- وأنتت اللجنة التنفيذية على الدعم الذي قدمته منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية والبلدان المانحة من خلال حساب أمانة الدستور الغذائي خلال السنوات التسع الماضية من التنفيذ وتطلعت إلى اختتام المشروع بنجاح بموازاة العمل على وضع برنامج بديل عنه.

المسائل الناشئة عن أعمال منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية: النظر في طلبات الحصول على المشورة العلمية (البند 6(ب) من جدول الأعمال)<sup>12</sup>

144- سلط ممثل الفاو الضوء على عمل لجان الخبراء الثلاث المشتركة بين الفاو ومنظمة الصحة العالمية، وهي لجنة الخبراء المشتركة المعنية بالمواد المضافة إلى الأغذية والاجتماع المشترك بشأن مخلفات المبيدات واجتماع الخبراء المشترك بشأن تقييم المخاطر الميكروبيولوجية، واسترعى انتباه اللجنة إلى الإصدار الأخير للتقرير الموجز للدورة السابعة والسبعين للجنة الخبراء المشتركة المعنية بالمواد المضافة إلى الأغذية التي انعقدت في روما خلال الفترة 4-13 يونيو/حزيران 2013، والمتاح على الموقعين الشبكيين للفاو ومنظمة الصحة العالمية.

145- ولفت ممثل منظمة الصحة العالمية انتباه اللجنة التنفيذية إلى أنشطة محددة تحظى بدعم حساب أمانة الدستور الغذائي تهدف إلى تحسين الأساس العلمي لمواصفات الدستور الغذائي، ولا سيما المبادرة الرائدة باعتماد نهج قائم على شراكة لوضع معايير ميكروبيولوجية وتطبيقها، والمشروع المشترك بين الفاو ومنظمة الصحة العالمية بشأن السموم الفطرية في الذرة الرفيعة. وتم الاضطلاع بالعمل بشأن الذرة الرفيعة من أجل توفير ما يكفي من البيانات للجنة المعنية بالملوثات في الأغذية ولجنة الخبراء المشتركة المعنية بالمواد المضافة إلى الأغذية للبحث في ضرورة وضع مستويات قصوى لسموم فطرية محددة في هذه السلعة الهامة. كما أشار الممثل إلى أهمية المشورة العلمية بالنسبة إلى عمل الدستور الغذائي والصعوبة التي تواجهها المنظمتان لتأمين التمويل الكافي والمستدام لهذا العمل.

146- كما عرض ممثل منظمة الصحة العالمية بإيجاز مختلف أجزاء الوثيقة CX/CAC 13/36/15-Add.1، وأبرز بعض جوانب التركيز في المستقبل، ولا سيما المبادرات الرامية إلى وضع توجيهات بشأن نظم الإنذار المبكر، بالاستفادة من الجهود القائمة المبذولة على الصعيدين الوطني والإقليمي. وتعمل الفاو ومنظمة الصحة العالمية حالياً على وضع توجيهات بشأن الإبلاغ عن المخاطر باعتباره أحد العناصر في نموذج تحليل المخاطر. وفي محاولة للانتقال من نهج قائم على الطلب إلى نهج مستند بشكل أكبر إلى الاحتياجات في مجال بناء القدرات، يجري وضع أدوات لتقييم الاحتياجات. وستبادر الفاو إلى تجريب الأداة قبل نهاية عام 2013، لتمكين البلدان المهتمة من إجراء تقييم ذاتي موثوق لنظمها الوطنية الخاصة بمراقبة الأغذية. كما تركز الفاو على تعزيز القدرات الوطنية لاستخدام البيانات والمعلومات المتاحة أفضل استخدام عند اتخاذ القرارات المتعلقة بسلامة الأغذية. وهذا يشمل النظر في مجموعة من القضايا لدى اتخاذ القرارات بشأن سلامة الأغذية، والتي يمكن أن تشمل الآثار المترتبة على صحة المستهلكين والأسواق والتجارة والأمن الغذائي.

147- وأحيطت اللجنة التنفيذية علماً أيضاً بأداة أطلقتها مؤخراً منظمة الصحة العالمية تسمى FOSCOLLAB، وهي برنامج عالمي يربط مختلف قواعد البيانات لتحسين قرارات إدارة المخاطر وتوجيهها. وتوجد الأداة متاحة على موقع منظمة الصحة العالمية ويشجع المشاركون على تقديم تعليقاتهم.

148- وأعربت اللجنة التنفيذية عن تقديرها للجهود التي تبذلها الفاو ومنظمة الصحة العالمية لتزويد الدستور الغذائي بالمشورة العلمية اللازمة لعمله. وأقرت اللجنة بالتحديات المرتبطة بالموارد التي تواجهها المنظمتان لدعم أنشطة المشورة العلمية وشجعت الأعضاء على تقديم الدعم لضمان الاستمرار في إسداء المشورة العلمية.

### مشروع جدول الأعمال المؤقت للدورة السابعة والثلاثين لهيئة الدستور الغذائي (البند 7 من جدول الأعمال)<sup>13</sup>

149- أشارت اللجنة إلى أن مشروع جدول الأعمال المؤقت للدورة السابعة والثلاثين للهيئة قد قدم وفقاً للفقرة 1 من المادة السابعة للاتحة الداخلية.

150- وأحيطت اللجنة علماً بأن مشروع جدول الأعمال المؤقت يشمل البنود المعتادة وبأنه سيتم أيضاً إدراج أية بنود أخرى تنشأ عن الدورة السادسة والثلاثين للهيئة.

151- ووافقت اللجنة على مشروع جدول الأعمال المؤقت وأوضحت أن جدول الأعمال النهائي سيجري إعداده من قبل المديرين العامين للفاو ومنظمة الصحة العالمية.

### المسائل الأخرى (البند 8 من جدول الأعمال)

#### إدارة الدستور الغذائي في ما يتعلق بعمل اللجان وفرق المهام والاستعراض التقييمي

152- أخذت اللجنة علماً بالقلق حيال إدارة عدد إضافي من اللجان أو فرق المهام وازدياد عبء العمل، الأمر الذي يقتضي توفير المزيد من الموارد من الدستور الغذائي. وقد تم بحث هذا الموضوع أيضاً في سياق تقييم الدستور الغذائي في سنة 2002.

153- وأعربت اللجنة عموماً عن تأييدها لعرض هذه القضية والحلول الممكنة على لجنة الدستور الغذائي المعنية بالمبادئ العامة في دورتها القادمة وبعد ذلك على اللجنة التنفيذية واقترح أحد الأعضاء إعداد وثيقة بهذا الخصوص. وأعرب عضو آخر عن تأييده لهذا الاقتراح واقترح أيضاً أن تتناول الوثيقة النهج القائم على الاستحقاق لتشكيل اللجان، على اعتبار أن إنشاء

لجنة جديدة قد يكون الخيار المفضل في ظروف معيّنة. وأشار هذا العضو أيضاً إلى وجود إمكانية لضمّ بعض اللجان مع بعضها البعض.

154- واقترح أحد الأعضاء أيضاً، في ضوء الملاحظات السابقة لمنظمة الصحة العالمية، البحث في إمكانية عقد دورة مشتركة رائدة بين لجنة الدستور الغذائي المعنية بفحص الواردات والصادرات الغذائية ونظم إصدار الشهادات ولجنة الدستور الغذائي المعنية بتوسيم الأغذية وأن تنظر الحكومات المضيفة في جدوى هذه المقاربة. وسوف يُستفاد من هذه التجربة أيضاً في المناقشات والمداولات المقبلة للجنة المعنية بالمبادئ العامة بهذا الخصوص.

### وضع إستراتيجية اتصالات للدستور الغذائي

155- أشارت اللجنة إلى أنها طلبت من الأمانة، في دورتها الأخيرة، دراسة الإمكانيات المتاحة لوضع إستراتيجية اتصالات للدستور الغذائي بالتعاون الوثيق مع الدوائر المعنية بالشؤون القانونية والإدارات المعنية بالاتصالات في الفاو ومنظمة الصحة العالمية.

156- وبيّنت الأمانة أنها كانت على اتصال بالإدارات الفنية والمعنية بالشؤون القانونية والاتصالات في الفاو ومنظمة الصحة العالمية، وأعدت وثيقة موجزة تعرض الخطوات التي يمكن اتخاذها لوضع إستراتيجية اتصالات للدستور الغذائي. وقد جرى تعميم هذه الوثيقة على منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية للموافقة عليها وهي ستتاح للإحاطة على الدورة السادسة والثلاثين للهيئة. وستعد أمانة الدستور الغذائي في ضوء الخطوط العريضة الواردة فيها إستراتيجية اتصالات لكي توافق عليها المنظمتان بصيغتها النهائية.

157- وأكدت الأمانة على ضرورة أن تدعم إستراتيجية الاتصالات الخطة الإستراتيجية الجديدة للدستور الغذائي في الفترة 2014-2019.

158- وشدد ممثل منظمة الصحة العالمية على أن إستراتيجية الاتصالات تحتاج إلى أهداف واضحة.

### تأشيرات الدخول لحضور دورات الدستور الغذائي

159- أخذت اللجنة علماً بالشواغل التي مفادها أنه تعذر على المندوبين في بعض الحالات حضور دورات الدستور الغذائي لعدم استلام تأشيرات البلدان المضيفة في الموعد المحدد أو الامتناع عن إصدارها.



## المرفق الأول

## قائمة المشاركين

**LIST OF PARTICIPANTS**  
**LISTE DES PARTICIPANTS**  
**LISTA DE PARTICIPANTES**

Mr Sanjay Dave  
 Advisor  
 Food Safety and Standards Authority of India  
 Ministry of Health & Family Welfare  
 Government of India  
 FDA Bhawan, 3rd Floor, Kotla Road  
 New Delhi – 110 002  
 India  
 Phone: +91 11 2323 7436  
 Fax: +91 11 2323 7436  
 E-mail: [dave.codex@fssai.gov.in](mailto:dave.codex@fssai.gov.in)

الرئيس

Dr Samuel Godefroy  
 Director-General  
 Food Directorate  
 Health Canada  
 251 Sir Frederick Banting Driveway  
 Room E237 (2202E)  
 Ottawa, Ontario K1A 0K9  
 Canada  
 Phone: +1 613 957 1821  
 Fax: +1 613 957 1784  
 E-mail: [samuel.godefroy@hc-sc.gc.ca](mailto:samuel.godefroy@hc-sc.gc.ca)

نواب الرئيس

Professor S. Sefa-Dedeh  
 Department of Food Process Engineering  
 Faculty of Engineering Sciences  
 University of Ghana  
 Legon, Accra  
 Ghana  
 Phone: +233 27 7553090  
 E-mail: [sefad@ug.edu.gh](mailto:sefad@ug.edu.gh)

Mrs Awilo Ochieng Pernet  
 Vice-Chair, Codex Alimentarius Commission  
 Division of International Affairs  
 Federal Office of Public Health, FOPH  
 CH-3003 Bern  
 Switzerland  
 Phone: +41 31 322 0041  
 Fax: +41 31 322 1131  
 E-mail: [awilo.ochieng@bag.admin.ch](mailto:awilo.ochieng@bag.admin.ch)

**MEMBERS ELECTED ON A GEOGRAPHIC BASIS:****AFRICA**

Dr Moses Gathura Gichia  
 Representative  
 Department of Veterinary Services  
 Private Bag 00625  
 Kangemi, Nairobi  
 Kenya

Phone: +254 20 6750642  
 +254 73 3557134

E-mail: [medwrin@yahoo.com](mailto:medwrin@yahoo.com)

**Advisers to the Member for Africa**

Dr Ehoussou Narcisse  
 Comité national du Codex Alimentarius  
 20 BP 211 Abidjan 20  
 Côte D'Ivoire

Phone: +225 01015596

E-mail: [narcehoussou@yahoo.fr](mailto:narcehoussou@yahoo.fr)

Mr Malose Daniel Matlala  
 Deputy Director: Inter-Agency Liaison and  
 Regulatory Nutrition  
 (National Codex Contact Point: South Africa)  
 Department of Health  
 Directorate: Food Control  
 Private Bag X828, Pretoria 0001  
 South Africa

Phone: +27-12 395 8789

Fax: +27-12 395 8854

E-mail: [CACPSA@health.gov.za](mailto:CACPSA@health.gov.za)

**ASIA**

Dr Yongxiang Fan  
 Associate Professor  
 China National Center for Food Safety Risk  
 Assessment, MOH  
 Building 2, No 37 Guangqu Road  
 Chaoyang District  
 Beijing 100022  
 China

Phone: +86 (10) 52165410

Fax: +86 (10) 52165408

E-mail: [yongxiang.fan@gmail.com](mailto:yongxiang.fan@gmail.com)  
[fangyongxiang@cfssa.net.cn](mailto:fangyongxiang@cfssa.net.cn)

**EUROPE**

Ms Sophie Charlot  
 Point de Contact Codex  
 Premier Ministre-Secrétariat Général des Affaires  
 Européennes  
 68, rue de Bellechasse, 75700 Paris  
 France

Phone: +33 1 44 87 16 03

E-mail: [sophie.charlot@sgae.gouv.fr](mailto:sophie.charlot@sgae.gouv.fr)  
[sgae-codex-fr@sgae.gouv.fr](mailto:sgae-codex-fr@sgae.gouv.fr)

**Advisers to the Member for Europe**

Dr Jeronimas Maskeliunas  
 Adviser to the Member for Europe  
 Ministry of Health of the Republic of Lithuania  
 Vilnius str. 33, LT-01506 Vilnius  
 Lithuania

Phone: +370 5 219 3339

E-mail: [Jeronimas.Maskeliunas@sam.lt](mailto:Jeronimas.Maskeliunas@sam.lt)

[Jeronimas.Maskeliunas@gmail.com](mailto:Jeronimas.Maskeliunas@gmail.com)

Dr Eva Zamora Escribano  
 Deputy Head of Unit-Multilateral International  
 relations  
 European Commission  
 Directorate General for Health and Consumers  
 Rue Froissart 101, B-1049 Brussels  
 Belgium

Phone: +32 2 299 8682

Fax: +32 2 299 8566

E-mail: [eva-maria.zamora-](mailto:eva-maria.zamora-)

[escribano@ec.europa.eu](mailto:escribano@ec.europa.eu)

**LATIN AMERICA**

Dr Linnette Peters  
 Policy and Programme Director  
 Veterinary Public Health Division  
 Ministry of Health  
 2 - 4 King Street  
 Kingston  
 Jamaica

Phone: +876 450 8099

or +876 317 7872

E-mail: [petersl@moh.gov.jm](mailto:petersl@moh.gov.jm)

**Advisers to the Member for Latin America**

Mr André Luis de Sousa dos Santos  
 Deputy Coordinator of the Brazilian Codex  
 Alimentarius Committee  
 Ministry of Development, Industry and  
 Foreign Trade National Institute of Metrology,  
 Quality and Technology

Phone: + 55 21 32161008

E-mail: [alsantos@inmetro.gov.br](mailto:alsantos@inmetro.gov.br) or  
[codexbrasil@inmetro.gov.br](mailto:codexbrasil@inmetro.gov.br)

**NEAR EAST**

Dr Souad Benjemaa / Ben Yahmed  
 Directrice Generale  
 Centre Technique de l'Agro Alimentaire  
 5, Rue Antelas – North Hilton  
 1002 Belvedere  
 Tunis

Phone : +216 71940358

or +216 98427619

E-mail : [Souad.bj@gmail.com](mailto:Souad.bj@gmail.com)

[ctaa@topnet.tn](mailto:ctaa@topnet.tn)

**NORTH AMERICA**

Ms Mary Frances Lowe  
U.S. Codex Manager  
U.S. Department of Agriculture  
Room 4861 South Bldg.  
1400 Independence Ave. S.W.  
Washington, DC 20250  
USA

Phone: +1 202 720 2057  
Fax: +1 202 720 3157  
E-mail: [maryfrances.lowe@fsis.usda.gov](mailto:maryfrances.lowe@fsis.usda.gov)

**Advisers to the Member for North America**

Mr Allan McCarville  
Manager, International, Inter-agency and  
Intergovernmental Affairs and  
Deputy Codex Contact Point for Canada  
Food Directorate, Health Canada  
251 Sir Frederick Banting Driveway – PL 2204C  
Ottawa, ON K1A 0K9  
Canada

Phone: +613 941 4616  
Fax: +613 941 3537  
E-mail: [allan.mccarville@hc-sc.gc.ca](mailto:allan.mccarville@hc-sc.gc.ca)

Mrs Barbara McNiff  
Senior International Issues Specialist  
U.S. Codex Office  
Room 4861 South Bldg.  
U.S. Department of Agriculture  
1400 Independence Ave. S.W.  
Washington, DC 20250  
USA

Phone: +1 202 690 4719  
Fax: +1 202 720 3157  
E-mail: [barbara.mcniff@fsis.usda.gov](mailto:barbara.mcniff@fsis.usda.gov)

**SOUTH WEST PACIFIC**

Mr Greg Read  
First Assistant Secretary  
Food Division  
Department of Agriculture, Fisheries and Forestry  
GPO Box 858  
Canberra ACT 2601  
Australia

Phone: +61 2 6272 3594  
Fax: +61 2 6272 4112  
E-mail: [greg.read@daff.gov.au](mailto:greg.read@daff.gov.au)

**Advisers to the Member for South West Pacific**

Mr S. Rajasekar  
Senior Programme Manager (Codex)  
International Policy  
International Standards Organizations Group  
Ministry of Agriculture and Forestry  
PO Box 2526  
Wellington  
New Zealand

Phone: +64 4 8942576  
E-mail: [raj.rajasekar@mpi.govt.nz](mailto:raj.rajasekar@mpi.govt.nz)

Ms Ann Backhouse  
Director  
Codex Australia  
Department of Agriculture, Fisheries and Forestry  
GPO Box 858  
Canberra ACT 2601  
Australia

Phone: +61 2 6272 5692  
E-mail: [ann.backhouse@daff.gov.au](mailto:ann.backhouse@daff.gov.au)

**COORDINATOR FOR AFRICA**

M. MOUNGUI MÉDI  
Deuxième Conseiller  
Représentant permanent adjoint auprès de la FAO  
Ambassade de la République du Cameroun  
Via Siracusa, 4-6  
00161, Rome

Phone: +39 06 4403544  
Fax: +39 06 4403644  
Email: [medimoungui@yahoo.fr](mailto:medimoungui@yahoo.fr)

**COORDINATOR FOR ASIA**

Ms Yayoi Tsujiyama  
Director for International Affairs  
Food Safety and Consumer Policy Division  
Food Safety and Consumer Affairs Bureau  
Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries  
1-2-1 Kasumigaseki, Chiyoda-ku  
Tokyo 100-8950  
Japan

Phone: +81 3 3502 8732  
Fax: +81 3 3507 4232  
E-mail: [yayoi\\_tsujiyama@nm.maff.go.jp](mailto:yayoi_tsujiyama@nm.maff.go.jp)

**COORDINATOR FOR EUROPE**

Ms Marzena Chacińska  
Head of International Cooperation Department  
Agricultural and Food Quality Inspection  
Codex Contact Point for Poland  
30, Wspolna St., 00-930 Warsaw  
Poland

Phone: +48 22 623 29 02  
E-mail: [kodeks@ijhars.gov.pl](mailto:kodeks@ijhars.gov.pl)  
[mchacinska@ijhars.gov.pl](mailto:mchacinska@ijhars.gov.pl)

**COORDINATOR FOR LATIN AMERICA**

Sra. Giannina Lavagni Bolanos  
Departamento del Codex  
Ministerio de Economía, Industria y Comercio  
San José, Costa Rica,  
400 m Oeste de la Contraloría General de la República  
en Sabana Sur  
Costa Rica

Phone: +506 2291 2115 ext. 263  
Fax: +506 291 2015  
E-mail: [glavagni@meic.go.cr](mailto:glavagni@meic.go.cr)  
[glavagni@gmail.com](mailto:glavagni@gmail.com)  
[codexcostarica@meic.go.cr](mailto:codexcostarica@meic.go.cr)

**COORDINATOR FOR NEAR EAST**

Eng. Mariam Eid  
Ministry of Agriculture  
Embassies street - Bir Hassan - Jneh - Facing Henry  
Chehab barrack  
Beirut  
Lebanon  
Phone: +96 11 824100  
Fax: +96 11 824100  
E-mail: [meid@agriculture.gov.lb](mailto:meid@agriculture.gov.lb)

**COORDINATOR FOR NORTH AMERICA  
AND THE SOUTH WEST PACIFIC**

Dr Vele Pat Ila'ava  
Chairman and Secretary  
Department of Agriculture and Livestock  
P. O. Box 2033 Konedobu, NCD Port Moresby  
Papua New Guinea  
Phone: +675 321 3302  
Fax: +675 321 2236  
E-mail: [vvision888@gmail.com](mailto:vvision888@gmail.com)

**WORLD HEALTH ORGANIZATION (WHO)**

Dr Kazuaki Miyagishima  
Director  
Department of Food Safety and Zoonoses  
World Health Organization  
20, Avenue Appia, CH-1211  
Geneva 27  
Switzerland  
Phone: + 41 22 791 27 73  
Fax: +41 22 791 48 07  
E-mail: [miyagishimak@who.int](mailto:miyagishimak@who.int)

Dr Angelika Tritscher  
Coordinator  
Department of Food Safety and Zoonoses (FOS)  
World Health Organization (WHO)  
20 Avenue Appia  
CH-1211 Geneva 27  
Switzerland  
Phone: +41 22 791 3569  
Fax: +41 22 791 4807  
E-mail: [tritschera@who.int](mailto:tritschera@who.int)

Mrs Catherine Mulholland  
Technical Officer  
Department of Food Safety and Zoonoses (FOS)  
World Health Organization (WHO)  
20 Avenue Appia  
CH-1211 Geneva 27  
Switzerland  
Phone: +41 22 791 3080  
Fax: +41 22 791 4807  
E-mail: [mulhollandc@who.int](mailto:mulhollandc@who.int)

Dr Hilde Kruse  
Programme Manager Food Safety  
WHO Regional Office for Europe  
UN City  
Marmoruen 51  
2100 Copenhagen  
Denmark  
Phone: +45 3917 1475  
E-mail: [hik@euro.who.int](mailto:hik@euro.who.int)

**FAO LEGAL OFFICE**

Mr Ilja Betlem  
Legal Officer  
General Legal Affairs Service  
Food and Agriculture Organization of the United  
Nations (FAO)  
Viale delle Terme di Caracalla  
00153 Rome  
Italy  
Phone: +39 06 5705 2778  
Fax: +39 06 5705 4408  
E-mail: [ilja.betlem@fao.org](mailto:ilja.betlem@fao.org)

**FOOD AND AGRICULTURE ORGANIZATION  
OF THE UNITED NATIONS (FAO)**

Dr Ren Wang  
Assistant-Director General  
Agriculture and Consumer Protection Department  
Food and Agriculture Organization of the United  
Nations (FAO)  
Viale delle Terme di Caracalla  
00153 Rome  
Italy  
Phone: +39 06 5705 3057  
E-mail: [ren.wang@fao.org](mailto:ren.wang@fao.org)

Dr Renata Clarke  
Senior Officer  
Food Control and Consumer Protection  
Agriculture and Protection department  
Food and Agriculture Organization of the United  
Nations (FAO)  
Viale delle Terme di Caracalla  
00153 Rome  
Italy  
Phone: +39 06 5705 2010  
Fax: +39 06 5705 4593  
E-mail: [renata.clarke@fao.org](mailto:renata.clarke@fao.org)

Ms. Yongzhen Yang  
FAO JMPR Secretary  
Food and Agriculture Organization of the United  
Nations (FAO)  
Viale delle Terme di Caracalla  
00153 Rome  
Italy  
Phone: +39 0657054246  
Fax: +39 06 57054593  
E-mail: [Yongzhen.Yang@fao.org](mailto:Yongzhen.Yang@fao.org)

MR. STEVE CROSSLEY  
 FAO JOINT SECRETARY TO THE JECFA  
 AGRICULTURE AND CONSUMER PROTECTION  
 DEPARTMENT  
 FOOD AND AGRICULTURE ORGANIZATION OF THE  
 UNITED NATIONS (FAO)  
 VIALE DELLE TERME DI CARACALLA  
 00153 ROME  
 ITALY

Phone: +39 0657053283  
 Fax: +39 06 57054593  
 E-mail: [steve.crossley@fao.org](mailto:steve.crossley@fao.org)

Dr Sarah Cahill  
 Food Safety Officer/FAO JEMRA Secretariat  
 Agriculture and Consumer Protection Department  
 Food and Agriculture Organization of the United  
 Nations (FAO)  
 Viale delle Terme di Caracalla  
 00153 Rome  
 Italy

Phone: +39 06 5705 3614  
 Fax: +39 06 57054593  
 E-mail: [sarah.cahill@fao.org](mailto:sarah.cahill@fao.org)

#### CODEX SECRETARIAT

Ms Selma H. Doyran  
 Secretary, Codex Alimentarius Commission  
 Joint FAO/WHO Food Standards Programme  
 Viale delle Terme di Caracalla  
 00153 Rome  
 Italy

Phone: +39 06 5705 5826  
 Fax: +39 06 57054593  
 E-mail: [selma.doyran@fao.org](mailto:selma.doyran@fao.org)

Ms Annamaria Bruno  
 Senior Food Standard Officer  
 Joint FAO/WHO Food Standards Programme  
 Viale delle Terme di Caracalla  
 00153 Rome  
 Italy

Phone: +39 06 5705 6254  
 Fax: +39 06 5705 4593  
 E-mail: [annamaria.bruno@fao.org](mailto:annamaria.bruno@fao.org)

Mr Tom Heilandt  
 Senior Food Standards Officer  
 Joint FAO/WHO Food Standards Programme  
 Viale delle Terme di Caracalla  
 00153 Rome  
 Italy

Phone: +39 06 5705 4384  
 Fax: +39 06 5705 4593  
 E-mail: [tom.heilandt@fao.org](mailto:tom.heilandt@fao.org)

Ms Gracia Brisco  
 Food Standards Officer  
 Joint FAO/WHO Food Standards Programme  
 Viale delle Terme di Caracalla  
 00153 Rome  
 Italy

Phone: +39 06 5705 2700  
 Fax: +39 06 5705 4593  
 E-mail: [gracia.brisco@fao.org](mailto:gracia.brisco@fao.org)

Ms Verna Carolissen-MacKay  
 Food Standards Officer  
 Joint FAO/WHO Food Standards Programme  
 Viale delle Terme di Caracalla  
 00153 Rome  
 Italy

Phone: +39 06 5705 5629  
 Fax: +39 06 5705 4593  
 E-mail: [verna.carolissen@fao.org](mailto:verna.carolissen@fao.org)

Mr Hidetaka Kobayashi  
 Food Standards Officer  
 Joint FAO/WHO Food Standards Programme  
 Viale delle Terme di Caracalla  
 00153 Rome  
 Italy

Phone: +39 065705 3218  
 Fax: +39 06 5705 4593  
 E-mail: [hidetaka.kobayashi@fao.org](mailto:hidetaka.kobayashi@fao.org)

Mr Patrick Sekitoleko  
 Food Standards Officer  
 Joint FAO/WHO Food Standards Programme  
 Viale delle Terme di Caracalla  
 00153 Rome  
 Italy

Phone: +39 065705 6626  
 Fax: +39 06 5705 4593  
 E-mail: [patrick.sekitoleko@fao.org](mailto:patrick.sekitoleko@fao.org)

## المرفق الثاني

### مشروع الخطة الإستراتيجية لهيئة الدستور الغذائي في الفترة 2014-2019

#### مقدمة

تأسست هيئة الدستور الغذائي (الهيئة) من قبل منظمة الأغذية والزراعة التابعة للأمم المتحدة ومنظمة الصحة العالمية في عام 1963. وتضم الهيئة اليوم أكثر من 180 عضواً، كما أنها قد اعتمدت أكثر من 200 منظمة **حكومية وغير حكومية** بصفة مراقبين. ويتمثل العمل الرئيسي للهيئة في وضع مواصفات دولية للأغذية<sup>14</sup>، وخطوط توجيهية، ومدونات للممارسات من أجل حماية صحة المستهلكين وضمان الممارسات العادلة في مجال تجارة الأغذية. وتشجع الهيئة أيضاً التنسيق بين جميع الأعمال المتعلقة بالمواصفات الغذائية التي تؤديها المنظمات الدولية الحكومية وغير الحكومية.

بالنسبة إلى قضايا سلامة الغذاء والتغذية، تضع الهيئة، باعتبارها معنية بإدارة المخاطر، مواصفاتها مستعينةً بمبادئ تحليل المخاطر، وتقييم عملها على المشورة العلمية الصادرة عن لجان الخبراء والمشاورات المشتركة بين منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية. وتتناول مواصفات الدستور الغذائي أيضاً القضايا المتعلقة بجودة الغذاء من أجل ضمان الممارسات العادلة في تجارة الأغذية. ومع تزايد العولمة، على الهيئة أن تكون قادرة أيضاً على التجاوب في الوقت المناسب للقضايا المستجدة على صعيد سلامة الأغذية وعوامل أخرى<sup>15</sup> التي قد تؤثر على سلامة الأغذية والممارسات العادلة في تجارة الأغذية مثل تداعيات انتقال السكان وتغيير المناخ وشواغل المستهلكين ذات الصلة. ويُعترف بمواصفات الأغذية والخطوط التوجيهية والتوصيات الصادرة عن الهيئة بأنها نقاط مرجعية للأغذية في إطار اتفاقات منظمة التجارة العالمية ذات الصلة.

أما الهدف من هذه الخطة الإستراتيجية فهو **الدفع قدماً بصلاحيته** الهيئة خلال الفترة 2014-2019. وهذه الوثيقة لا تلغي أو توسع أو تناقض تفسير **صلاحيته** الهيئة أو مواصفاتها أو أحكام دليل التعليمات الإجرائية التي اعتمدها الهيئة أو وافقت عليها.

الخطة الاستراتيجية للفترة 2014-2019:

<sup>14</sup> تم استخدام عبارة "مواصفات" لتشمل المواصفات وجميع النصوص ذات الصلة.

<sup>15</sup> إن مراعاة العوامل الأخرى ضمن عملية وضع مواصفات الدستور الغذائي تخضع لـ "بيان المبادئ بشأن دور العلم في عملية اتخاذ القرار في الدستور

الغذائي ومدى مراعاة العوامل الأخرى"

- تعرض الرؤية والأهداف والغايات للهيئة، وتدعمها خطة عمل أكثر تفصيلا تتضمن الأنشطة والمراحل الرئيسية والمؤشرات القابلة للقياس من أجل رصد التقدم المحرز نحو إنجاز الأهداف؛
- تدعم الأولوية العالية التي توليها منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية لسلامة الأغذية وجودتها، وهي تضمن اضطلاع الهيئة بالمسؤوليات التي أناطتها بها المنظمتان المذكورتان؛
- إعلام الأعضاء والمنظمات الدولية الحكومية وغير الحكومية والجهات المعنية الأخرى كيف تعتزم الهيئة تحقيق صلاحياتها وتلبية احتياجات أعضائها وتوقعاتهم خلال الفترة 2014-2019.

### محركات التغيير

تغيّرت ديناميات أنشطة الهيئة لوضع المواصفات تغيرا جذريا منذ تأسيسها. فمنذ أن تأسست الهيئة لم تتزايد عضويتها بشكل ملحوظ وحسب بل شهدت كذلك مساهمة أكثر نشاطا من كافة أعضائها ولا سيما من جانب البلدان النامية التي تساهم بنشاط أكبر في عملية وضع المواصفات الغذائية على الصعيد الدولي. وبالإضافة إلى ذلك، فإن البيئة التي تعمل فيها الهيئة قد تطورت هي أيضا. ولا يزال الغذاء والمكونات الغذائية من أكثر السلع المتجر بها دوليا. أما التغييرات في النظام العالمي لسلسلة الإمداد بالأعلاف والأغذية وجهود تعظيم الموارد وشواغل الأمن الغذائي والابتكار في علم وتكنولوجيا الأغذية وتغير المناخ وشواغل المستهلك فتمثل بعضا من محركات التغيير التي تطرح تحديات جديدة ذات صلة بالسلامة الغذائية والتغذية. وينبغي للهيئة أن تتكيف مع هذه البيئة المتواصلة التطور وأن تكون قادرة على الاستجابة بشكل استباقي وفي الوقت المناسب للقضايا المستجدة فيما يتعلق بسلامة الأغذية وجودتها والتغذية بهدف حماية صحة المستهلك وضمان الممارسات العادلة في تجارة الأغذية.

### بيان الرؤية الاستراتيجية

أن تكون الهيئة الدولية الأهم شأنًا في وضع المواصفات الغذائية من أجل حماية صحة المستهلكين وضمان الممارسات العادلة في تجارة الأغذية.

### القيم الجوهرية للدستور الغذائي

لدى تحقيق رؤيته الاستراتيجية، يلتزم الدستور الغذائي بقيم جوهرية تشمل:

- التعاون
- الشمولية

- بناء التوافق في الآراء<sup>16</sup>
- الشفافية

لدى القيام بعملها تسعى الهيئة إلى ضمان احترام مفهومي حماية صحة المستهلكين والممارسة العادلة في تجارة الأغذية بانتظام في عملية الهيئة لوضع المعايير.

### الأهداف الإستراتيجية

**الهدف الاستراتيجي 1:** إنشاء مواصفات غذائية دولية تعالج قضايا الغذاء الراهنة والمستجدة.

**الهدف 1-1:** إنشاء مواصفات جديدة للدستور الغذائي واستعراض المواصفات الحالية، بناءً على أولويات الهيئة.

- **الأنشطة:**

1-1-1 تطبيق المعايير بشكل متنسق على مستوى صنع القرارات وتحديد الأولويات عبر مختلف اللجان

لضمان تقدّم المواصفات ومجالات العمل ذات الأولوية العليا في الوقت المناسب.

2-1-1 تعزيز عملية المراجعة النقدية لتحسين رصد المواصفات.

**الهدف 2-1:** **التحديد** المسبق **لل**قضايا المستجدة<sup>17</sup> **و** **ل**احتياجات الأعضاء، وعند الاقتضاء، وضع المواصفات **ل**لغذاء ذات الصلة.

- **الأنشطة:**

1-2-1 وضع نهج منظم من أجل التشجيع على تحديد القضايا **ل**للمستجدة **ل**المرتبطة بسلامة الأغذية

والتغذية والممارسات العادلة في تجارة الأغذية.

2-2-1 وضع وتنقيح مواصفات دولية وإقليمية حسب الحاجة تلبية للاحتياجات التي تم تحديدها من

قبل الأعضاء، واستجابة للعوامل التي تؤثر على سلامة الأغذية والتغذية والممارسات العادلة في تجارة الأغذية.

<sup>16</sup> يجب أن يقوم التوافق في الآراء على "تدابير تسهيل التوافق في الآراء" الواردة في دليل الإجراءات

<sup>17</sup> يتم تفسير القضايا المستجدة على صعيد سلامة الغذاء والتغذية بحيث تتضمن الابتكارات العلمية والتكنولوجية والمخاطر الناشئة التي تتعلق بالتحقيقات الجارية أو بأحداث غير اعتيادية (مثل الكوارث الطبيعية والتهديدات الخارجية).



الهدف 1-3: تعزيز التنسيق والتعاون مع المنظمات الدولية الأخرى المعنية بوضع المواصفات سعياً إلى تجنب الازدواجية في الجهود وتحسين الفرص.

• الأنشطة:

1-3-1 تشجيع التعاون في وضع مواصفات الدستور الغذائي مع المنظمة العالمية للصحة الحيوانية والاتفاقية الدولية لحماية النباتات بشأن المواصفات التي تغطي التواصل من المزرعة إلى المائدة وتؤثر في الدستور الغذائي وفي تلك المنظمتين.

2-3-1 تعزيز التعاون مع منظمات دولية حكومية وغير حكومية أخرى لوضع المواصفات من أجل دعم وضع مواصفات ذات صلة بالدستور الغذائي، وتعزيز الوعي وفهم واستخدام مواصفات الدستور الغذائي.

الهدف الاستراتيجي 2: ضمان تطبيق مبادئ تحليل المخاطر في وضع مواصفات الدستور الغذائي.

الهدف 1-2: ضمان الاستخدام المتناسق لمبادئ تحليل المخاطر و للمشورة العلمية

• الأنشطة:

1-1-2 استخدام المشورة العلمية الصادرة عن أجهزة الخبراء المشتركة بين منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية، إلى أقصى حد ممكن، في مجال وضع المواصفات الخاصة بسلامة الغذاء والتغذية على أساس "مبادئ العمل لتحليل المخاطر الواجب تطبيقها في إطار الدستور الغذائي".

2-1-2 تشجيع مشاركة الخبرة العلمية والفنية **للأعضاء** وممثليها في وضع مواصفات الدستور الغذائي.

3-1-2 ضمان **الاحذ بالاعتبار وبشكل كامل** جميع العوامل ذات الصلة لدى التمعن في خيارات إدارة المخاطر، في سياق وضع مواصفات الدستور الغذائي.

4-1-2 **نقل** التوصيات المتعلقة بإدارة المخاطر إلى جميع الأطراف المهتمة.

الهدف 2-2: تمكين الحصول على المشورة العلمية بصورة مستدامة.

• الأنشطة:

1-2-2 تشجيع الأجهزة الرئاسية لمنظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية على أن تعتبر تقديم المشورة العلمية من الأولويات العالية وأن تخصص ما يكفي من الموارد لمشورة الخبراء المشتركة

مع نهج  
أجل  
صفات  
مضاء.

مضاء

ل

بين المنظمتين، لا سيما من أجهزة الخبراء مثل لجنة الخبراء المشتركة المعنية بالمواد المضافة إلى الأغذية، واجتماعات الخبراء المشتركة بشأن تقييم المخاطر الميكروبيولوجية، والاجتماع المشترك بشأن مخلفات المبيدات، واجتماعات الخبراء المشتركة بشأن التغذية.

2-2-2 التشجيع على الدعم المالي المتواصل من جانب الأعضاء لمشورة الخبراء المشتركة بين المنظمتين، لا سيما أجهزة الخبراء مثل لجنة الخبراء المشتركة المعنية بالمواد المضافة إلى الأغذية، واجتماعات الخبراء المشتركة بشأن تقييم المخاطر الميكروبيولوجية، والاجتماع المشترك بشأن مخلفات المبيدات، واجتماعات الخبراء المشتركة بشأن التغذية.

3-2-2 البحث عن مصادر تمويل ملائمة أخرى للمشورة العلمية المشتركة بين المنظمتين.

الهدف 3-2: زيادة المساهمات العلمية من جانب البلدان النامية.

• الأنشطة:

1-3-2 تشجيع البلدان النامية على تقديم البيانات استجابة لدعوات أجهزة الخبراء المشتركة بين المنظمتين، من خلال تعزيز قدرات توليد البيانات المتعلقة بالسلامة الغذائية والتغذية.

2-3-2 تشجيع منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية على دعم البرامج التي تهدف إلى تعزيز قدرة البلدان النامية على توليد البيانات وجمعها وتقديمها.

3-3-2 تشجيع المشاركة المستمرة والمتواصلة للخبراء الفنيين والعلميين من البلدان النامية في عمل الدستور الغذائي.

4-3-2 تشجيع إقامة شبكات تواصل بين الأعضاء والمشاركة فيها من أجل تعزيز التعاون في توليد البيانات التي يمكن تقديمها كي تخضع لمراجعة لجان الخبراء.

الهدف الاستراتيجي 3: تيسير المشاركة الفعالة لأعضاء الدستور الغذائي كافةً.

الهدف 1-3: زيادة المشاركة الفعالة للبلدان النامية في الدستور الغذائي.

• الأنشطة:

1-1-3 تشجيع الأعضاء على وضع ترتيبات مؤسسية وطنية مستدامة من أجل تشجيع المساهمة الفعالة في عمليات وضع المواصفات الخاصة بالدستور الغذائي.

- 2-1-3 تشجيع استخدام مبادرات الشراكة لزيادة فعالية مشاركة البلدان النامية، مثل الاشتراك في استضافة اللجان ومجموعات العمل بما في ذلك **وضع** وثائق توجيهية، بناء على الدروس **المكتسبة**.
- 3-1-3 تشجيع المساهمات المالية في حساب أمانة الدستور الغذائي **ومبادرة لاحقة لحساب الأمانة**.
- 4-1-3 **دعم** التخطيط لمبادرة لاحقة لحساب أمانة الدستور الغذائي **وتطويرها**.
- 5-1-3 التشجيع قدر الإمكان على استخدام اللغات الرسمية للهيئة في اللجان وفي مجموعات العمل.

الهدف 2-3: تشجيع برامج تنمية القدرات التي تساعد البلدان على إنشاء هياكل وطنية مستدامة للدستور الغذائي.

• الأنشطة:

- 1-2-3 تشجيع منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية على تنفيذ برامج لتنمية القدرات تدعم إنشاء هياكل وطنية مستدامة ذات صلة بالدستور الغذائي.
- 2-2-3 تشجيع البلدان النامية على تحديد وإعطاء الأولوية للجان وفرق المهام التابعة للدستور الغذائي التي تهمهما.
- 3-2-3 الاستعانة باجتماعات الدستور الغذائي كمنتدى، حيثما يكون ذلك عملياً، للممارسة الفعالة للأنشطة التعليمية والفنية لبناء المهارات.

الهدف الاستراتيجي 4: تنفيذ نظم وممارسات فعالة وكفوءة لإدارة العمل.

الهدف 1-4: السعي إلى عملية فعالة وكفوءة وشفافة وقائمة على التوافق في الآراء لوضع المواصفات.

• الأنشطة:

- 1-1-4 الاستعراض الدوري لأساليب العمل والإجراءات المستخدمة من الهيئة والأجهزة الفرعية التابعة لها من أجل ضمان تحديد المعوقات التي تعرقل عملية وضع المعايير ومعالجتها بحسب ما يلزم.
- 2-1-4 تقييم المنافع، وحيث يكون ذلك فعالاً من حيث التكلفة، تطبيق تكنولوجيات جديدة لتحسين النشاط الإعلامي للدستور الغذائي، وتدفع العمل وإدارة الأنشطة.

- 3-1-4 تقييم المنافع ، وحيث يكون ذلك فعالاً من حيث التكلفة، تطبيق تكنولوجيات جديدة لتحسين مشاركة الأعضاء في اللجان ومجموعات العمل.
- 4-1-4 ضمان توزيع جميع وثائق عمل الدستور الغذائي باللغات المعتمدة للجنة/الهيئة، في الوقت المناسب.
- 5-1-4 زيادة جدولة اجتماعات مجموعة العمل بالتزامن مع اجتماعات اللجان.

الهدف 2-4: تعزيز القدرة على التوصل إلى توافق في الآراء في عملية وضع المواصفات.

• الأنشطة:

- 1-2-4 تحسين فهم أعضاء ومندوبي الدستور الغذائي لأهمية ولنهج بناء التوافق في الآراء في عمل الدستور الغذائي.
- 2-2-4 السعي، من خلال شبكات التواصل والتدريب وحلقات العمل، إلى تحسين مهارات رؤساء مجموعات العمل واللجان بغية تحقيق التوافق في الآراء.

### مشروع خطة العمل:

**ملاحظة:** يحدد القسم المتعلق ب"الطرف المسؤول" الطرف الرئيسي المسؤول عن الإشراف على تنفيذ النشاط الذي تم تحديده في خطة العمل. ومن المسلم به أن العديد من الأطراف الأخرى سيؤدون دوراً هاماً في تنفيذ هذا النشاط. ويجب على الدستور الغذائي الاستفادة من استخدام التقارير الموجودة وأنشطة جمع البيانات لرصد التقدم المحرز من خلال "المؤشرات القابلة للقياس".

المؤشرات القابلة للقياس/ المخرجات	النتيجة المتوقعة	الخط الزمني:	الطرف المسؤول	النشاط	الهدف	الهدف الاستراتيجي
1- تمت مراجعة معايير تحديد الأولويات وتنقيحها بحسب المطلوب وتطبيقها. 2- عدد المواصفات المنقحة وعدد المواصفات الجديدة التي وضعت بناء على هذه المعايير.	وضع مواصفات جديدة أو تحديث <b>الموجودة</b> في الوقت المناسب.	فيد التطبيق	جميع اللجان	1-1- التطبيق المتناسق لصنع القرارات ومعايير تحديد الأولويات عبر مختلف اللجان لضمان تقدم المواصفات ومجالات العمل ذات الأولوية العليا في الوقت المناسب.	الهدف 1-1: إنشاء مواصفات جديدة للدستور الغذائي واستعراض المواصفات الحالية، بناءً على أولويات الهيئة	الهدف الاستراتيجي 1: إنشاء مواصفات غذائية دولية تعالج قضايا الغذاء الراهنة والمستجدة.
1- استعراض عملية المراجعة التقييمية الحالية بحلول ديسمبر/كانون الأول 2014. 2- تحديد أي تغييرات مقترحة، إذا لزم الأمر، على عملية المراجعة النقدية. 3- تقديم تقرير الأمانة إلى اللجنة التنفيذية للهيئة بشأن نتائج الاستعراض بحلول أبريل/نيسان 2015. 4- إقرار التوصيات من جانب اللجنة التنفيذية للهيئة.	رقابة أكثر فعالية على إدارة العمل من قبل اللجنة التنفيذية للهيئة.	يناير/كانون الثاني 2014، يوليو/تموز 2015	اللجنة التنفيذية للهيئة	1-1-2 تعزيز عملية المراجعة النقدية لتحسين رصد المواصفات.	الهدف 1-2: التعرف المسبق على القضايا المستجدة وعلى احتياجات الأعضاء، وعند الاقتضاء، وضع مواصفات الغذاء ذات	الهدف الاستراتيجي 1: إنشاء مواصفات غذائية دولية تعالج قضايا الغذاء الراهنة والمستجدة.
1- تنفيذ اللجان نهجاً منتظمة لتحديد القضايا المستجدة. 2- تقديم تقارير منتظمة عن النهج المنظم والقضايا المستجدة إلى اللجنة التنفيذية للهيئة من خلال أمانة الدستور الغذائي.	استجابة الدستور الغذائي في الوقت المناسب للقضايا المستجدة واحتياجات الأعضاء.	2016	جميع اللجان	1-2-1 وضع نهج منتظم من أجل التشجيع على تحديد القضايا المستجدة المرتبطة بسلامة الأغذية والتغذية والممارسات العادلة في تجارة الأغذية.	الهدف 1-2: التعرف المسبق على القضايا المستجدة وعلى احتياجات الأعضاء، وعند الاقتضاء، وضع مواصفات الغذاء ذات	الهدف الاستراتيجي 1: إنشاء مواصفات غذائية دولية تعالج قضايا الغذاء الراهنة والمستجدة.

يكل متسق على

Formatted: J

المؤشرات القابلة للقياس/ المخرجات	النتيجة المتوقعة	الخط الزمني:	الطرف المسؤول	النشاط	الهدف	الهدف الاستراتيجي
					الصلة.	
1- المساهمات من جانب اللجان التي تحدد وترتب أولويات احتياجات الأعضاء. 2- تقرير مرفوع إلى اللجنة التنفيذية للهيئة من جانب اللجان حول كيفية قيام المواصفات الموضوعية بتلبية احتياجات الأعضاء كجزء من عملية المراجعة النقدية.	تحسين قدرة الدستور الغذائي على وضع مواصفات ذات صلة باحتياجات أعضائه.	قيد التطبيق	جميع اللجان	1-2-2 وضع وتنقيح مواصفات دولية وإقليمية حسب الحاجة تلبية للاحتياجات التي تم تحديدها من قبل الأعضاء، واستجابة للعوامل التي تؤثر على سلامة الأغذية والتغذية والممارسات العادلة في تجارة الأغذية.		
1- استعراض التعاون الحالي بين الدستور الغذائي والمنظمة الدولية لصحة الحيوان والاتفاقية الدولية لوقاية النباتات وحيثما يكون ذلك مناسباً، تحديث الإجراءات.	التعاون الأمثل مع المنظمة الدولية لصحة الحيوان والاتفاقية الدولية لوقاية النباتات	قيد التطبيق	هيئة الدستور الغذائي	1-3-1 تشجيع التعاون في وضع مواصفات الدستور الغذائي مع المنظمة العالمية للصحة الحيوانية والاتفاقية الدولية لحماية النباتات بشأن المواصفات التي تغطي الاستمرارية من المزرعة إلى المائدة وتؤثر في الدستور الغذائي وفي تلك المنظمات.	الهدف 1-3: تعزيز التنسيق والتعاون مع المنظمات الدولية الأخرى المعنية بوضع المواصفات سعياً إلى تجنب الازدواجية في الجهود وتحسين الفرص.	
1- استعراض التعاون الحالي بين المنظمات الحكومية الدولية والمنظمات غير الحكومية، وعند الاقتضاء، تحديث الإجراءات.	التنسيق والتعاون الأمثل مع المنظمات الحكومية الدولية والمنظمات غير الحكومية، بما في ذلك الأجهزة الخاصة المعنية بوضع المعايير.	قيد التطبيق	هيئة الدستور الغذائي	1-3-2 تعزيز التعاون مع منظمات دولية حكومية وغير حكومية أخرى لوضع المواصفات من أجل دعم وضع مواصفات ذات صلة بالدستور الغذائي، وتعزيز الوعي وفهم واستخدام مواصفات الدستور الغذائي.		

تجريبي  
مواصفات

هيئة

س صلة  
أعضاء

تجريبي. نموذجي

هيئة

Formatted: J

Formatted: J

هيئة

Formatted: J

المؤشرات القابلة للقياس/ المخرجات	النتيجة المتوقعة	الخط الزمني:	الطرف المسؤول	النشاط	الهدف	الهدف الاستراتيجي
عدد المرات التي يتم فيها: - تحديد - طلب - واستخدام المشورة العلمية في الوقت المناسب.	قيام جميع اللجان المختصة بمراعاة المشورة العلمية بانتظام خلال عملية وضع المعايير.	قيد التطبيق	جميع اللجان	1-1-2 استخدام المشورة العلمية الصادرة عن أجهزة الخبراء المشتركة بين منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية، إلى أقصى حد ممكن، في مجال وضع المواصفات الخاصة بسلامة الغذاء والتغذية على أساس "مبادئ العمل لتحليل المخاطر الواجب تطبيقها في إطار الدستور الغذائي".	الهدف 1-2: ضمان الاستخدام المتناسق لمبادئ تحليل المخاطر و للمشورة العلمية.	الهدف الاستراتيجي 2: ضمان تطبيق مبادئ تحليل المخاطر في وضع مواصفات الدستور الغذائي
1- عدد العلماء والخبراء الفنيين المشاركين في وفود الأعضاء. 2- عدد العلماء والخبراء الفنيين الذين يقدمون المساهمات الملائمة لمواقف البلدان.	زيادة عدد الخبراء العلميين والفنيين على المستوى الوطني الذين يساهمون في وضع مواصفات الدستور الغذائي.	قيد التطبيق	جميع اللجان	2-1-2 تشجيع مشاركة الخبرة العلمية والفنية للأعضاء وممثليهم في وضع مواصفات الدستور الغذائي.		
1- عدد وثائق اللجنة التي تحدد جميع العوامل ذات الصلة التي ترشد توصيات إدارة المخاطر. 2- عدد وثائق اللجنة التي تعكس بوضوح كيف تم النظر في تلك العوامل ذات الصلة في سياق وضع المواصفات.	تعزيز عملية تحديد وتوثيق جميع العوامل ذات الصلة التي نظرت فيها اللجان خلال وضع مواصفات الدستور الغذائي.	قيد التطبيق	جميع اللجان	3-1-2 ضمان الإخذ بالاعتبار بشكل كامل لجميع العوامل ذات الصلة لدى التمعن في خيارات إدارة المخاطر، في سياق وضع مواصفات الدستور الغذائي.		
1- عدد المنشورات على الإنترنت/الرسائل الإعلامية التي تقوم بنشر مواصفات الدستور الغذائي. 2- عدد النشرات الإعلامية التي تنشر مواصفات الدستور الغذائي.	الإعلام بفعالية عن توصيات إدارة المخاطر وتوزيعها على جميع الأطراف المعنية.	قيد التطبيق	جميع اللجان	4-1-2 إعلام التوصيات المتعلقة بإدارة المخاطر إلى جميع الأطراف المهمة.		
1- زيادة عدد الأعضاء التي تقوم بتدخلات على مستوى الأجهزة الرئاسية لمنظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية دعماً للتمويل	دعم مشورة خبراء المنظمات المقدمة إلى الدستور الغذائي بطريقة	قيد التطبيق	الأعضاء في الدستور الغذائي	1-2-2 تشجيع الأجهزة الرئاسية لمنظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية على أن تعتبر تقديم المشورة العلمية من الأولويات العالية	الهدف 2-2: تمكين الحصول على المشورة العلمية بصورة	

Formatted: J

Formatted: J

جميع

Formatted: J

المؤشرات القابلة للقياس/ المخرجات	النتيجة المتوقعة	الخط الزمني:	الطرف المسؤول	النشاط	الهدف	الهدف الاستراتيجي
المستدام للمشورة العلمية. 2- تخصيص موارد مالية كافية لتقديم المشورة العلمية من قبل منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية.	أكثر استدامة.			وأن تخصص ما يكفي من الموارد لمشورة الخبراء المشتركة بين المنظمتين، لا سيما من أجهزة الخبراء مثل لجنة الخبراء المشتركة المعنية بالمواد المضافة إلى الأغذية، واجتماعات الخبراء المشتركة بشأن تقييم المخاطر الميكروبيولوجية، والاجتماع المشترك بشأن مخلفات المبيدات، واجتماعات الخبراء المشتركة بشأن التغذية.	مستدامة.	
1- تقرير عن المساهمة المالية <b>للأعضاء</b> في تقديم المشورة العلمية من قبل منظمة الأغذية والزراعة/منظمة الصحة العالمية.	إطار تشغيلي مرن وتفاعلي لتقديم المشورة العلمية للدستور الغذائي	قيد التطبيق	هيئة الدستور الغذائي	2-2-2 التشجيع على الدعم المالي المتواصل من جانب الأعضاء لمشورة الخبراء المشتركة بين المنظمتين، لا سيما أجهزة الخبراء مثل لجنة الخبراء المشتركة المعنية بالمواد المضافة إلى الأغذية، واجتماعات الخبراء المشتركة بشأن تقييم المخاطر الميكروبيولوجية، والاجتماع المشترك بشأن مخلفات المبيدات، واجتماعات الخبراء المشتركة بشأن التغذية.		
1- تقرير من اللجنة الفرعية للجنة التنفيذية للهيئة يحدد الخيارات المحتملة للدعم المالي بحلول يونيو/حزيران عام 2014.	مصادر تمويل معززة وأكثر استدامة للمشورة العملية المشتركة بين منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية.	يونيو/حزيران 2014	اللجنة التنفيذية للهيئة	2-2-3 البحث عن مصادر تمويل <b>ملائمة</b> أخرى للمشورة العلمية المشتركة بين المنظمتين.		
1- زيادة في عدد البلدان النامية التي تستجيب لدعوات تقديم البيانات.	تعكس مواصفات الدستور الغذائي بشكل متزايد واقع البيئة العالمية.	قيد التطبيق	الأعضاء في الدستور الغذائي	2-3-1 تشجيع البلدان النامية على تقديم البيانات استجابة لدعوات أجهزة الخبراء المشتركة بين المنظمتين، من خلال تعزيز قدرات توليد البيانات المتعلقة بالسلامة الغذائية والتغذية.	الهدف 2-3 زيادة المساهمات العلمية من جانب البلدان النامية.	

Formatted: J



المؤشرات القابلة للقياس/ المخرجات	النتيجة المتوقعة	الخط الزمني:	الطرف المسؤول	النشاط	الهدف	الهدف الاستراتيجي
1- عدد من المبادرات الجديدة أو قيد التطبيق التي تهدف إلى دعم جمع البيانات في البلدان النامية.	إن تأخذ تقييمات المخاطر والمشورة العلمية بالاعتبار زيادة البيانات المناسبة التي تقدمها البلدان النامية.	قيد التطبيق	الأعضاء في الدستور الغذائي	2-3-2 تشجيع منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية على دعم البرامج التي تهدف إلى تعزيز قدرة البلدان النامية على توليد البيانات وجمعها وتقديمها.		
1- زيادة عدد خبراء تحليل المواضيع ومخاطر سلامة الغذاء من الدول النامية التي تساهم في عملية وضع مواصفات الدستور الغذائي. 2- زيادة عدد البلدان النامية التي توفر الخبراء العلميين والفنيين إلى لجان الدستور الغذائي.	تؤدي البلدان النامية دورا فعالا على نحو متزايد في عملية وضع مواصفات الدستور الغذائي	قيد التطبيق	الأعضاء في الدستور الغذائي	2-3-3 تشجيع المشاركة المستمرة والمتواصلة للخبراء الفنيين والعلميين من البلدان النامية في عمل الدستور الغذائي.		
1- عدد الشبكات المنشأة. 2- عدد الدول المنضمة إلى شبكة. 3- عدد مرات تلقي مساهمات من البلدان النامية عن طريق لجان الخبراء، نتيجة المشاركة في الشبكة.	تشجيع توليد وتقديم البيانات من جانب البلدان النامية نتيجة المشاركة في الشبكات.	قيد التطبيق	الأعضاء في الدستور الغذائي	2-3-4 تشجيع إقامة شبكات تواصل بين الأعضاء والمشاركة فيها من أجل تعزيز التعاون في توليد البيانات التي يمكن تقديمها كي تخضع لمراجعة لجان الخبراء.		
1- العدد الأساسي الأعضاء التي وضعت هياكل وطنية دائمة للدستور الغذائي. 2- تقارير سنوية عن عدد الأعضاء ذات الهياكل الوطنية الدائمة للدستور الغذائي التي تبلغ عن زيادة تلك الهياكل.	زيادة وتعزيز الهياكل الوطنية المستدامة للدستور الغذائي.	قيد التطبيق	هيئة الدستور الغذائي	3-1-1 تشجيع الأعضاء على وضع ترتيبات مؤسسية وطنية مستدامة من أجل تشجيع المساهمة الفعالة في عمليات وضع المواصفات الخاصة بالدستور الغذائي.	الهدف 1-3: زيادة المشاركة الفعالة للبلدان النامية في الدستور الغذائي.	الهدف الاستراتيجي 3: تيسير المشاركة الفعالة لأعضاء الدستور الغذائي كافة

Formatted: J

Formatted: J

المؤشرات القابلة للقياس/ المخرجات	النتيجة المتوقعة	الخط الزمني:	الطرف المسؤول	النشاط	الهدف	الهدف الاستراتيجي
<p>1- جردة أساسية للترتيبات الحالية التي تم وضعها فيما يتعلق <b>بالمشاركة</b> في الاستضافة.</p> <p>2- عدد البلدان النامية التي تعرب عن رغبتها في الاشتراك في استضافة اجتماعات الدستور الغذائي.</p> <p>3- عدد الاجتماعات التي استضيفت بشكل مشترك من 2014 إلى 2019</p> <p>4- عدد الوثائق التوجيهية التي تمت صياغتها.</p> <p>5- عدد المبادرات التي نفذت باستخدام الوثيقة التوجيهية.</p>	<p>زيادة عدد ترتيبات المشاركة في استضافة اللجان ومجموعات العمل.</p>	قيد التطبيق	هيئة الدستور الغذائي	3-1-2 تشجيع استخدام مبادرات الشراكة لزيادة فعالية مشاركة البلدان النامية، مثل الاشتراك في استضافة اللجان ومجموعات العمل بما في ذلك صياغة وثائق التوجيهية، بناء على الدروس <b>المكتسبة</b> .		
<p>1- زيادة عدد الدول المساهمة في حساب أمانة الدستور الغذائي <b>والمبادرة اللاحقة له</b>.</p> <p>2- <b>▼</b></p>	<p>يملك حساب أمانة الدستور الغذائي (والبرنامج اللاحق له) ما يكفي من الموارد لتأمين الدعم المستدام للبلدان <b>المؤهلة</b>.</p>	قيد التطبيق	هيئة الدستور الغذائي	3-1-3 تشجيع المساهمات المالية في حساب أمانة الدستور الغذائي <b>والمبادرة اللاحقة له</b> .		
<p>1- <b>أقرت هيئة الدستور الغذائي</b> مبادرة لاحقة لصندوق أمانة الدستور الغذائي. <b>واتفق على طريق المضي قدما</b></p> <p><b>▼</b></p>	<p>أقرت هيئة الدستور الغذائي مبادرة لاحقة لصندوق أمانة الدستور الغذائي.</p>	ديسمبر/كانون الأول 2015	<b>هيئة الدستور الغذائي</b>	3-1-4 <b>دعم التخطيط للمبادرة اللاحقة</b> لحساب أمانة الدستور الغذائي <b>وتطويرها</b> .		
<p>1- تقرير عن عدد اللجان ومجموعات العمل باستخدام لغات الهيئة.</p>	<p>المشاركة النشطة من جانب الأعضاء في اللجان ومجموعات العمل.</p>	قيد التطبيق	جميع اللجان	3-1-5 التشجيع قدر الإمكان على استخدام اللغات الرسمية للهيئة في اللجان وفي مجموعات العمل.		

Formatted: J

Formatted: J

ن المستفيدة من

Formatted: J

بناء الدستور

هيئة

Formatted: J

ارة الانتقال

Formatted: J

ات للبرنامج

المؤشرات القابلة للقياس/ المخرجات	النتيجة المتوقعة	الخط الزمني:	الطرف المسؤول	النشاط	الهدف	الهدف الاستراتيجي
1- عدد برامج تنمية القدرات التي وضعتها منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية لتعزيز الهياكل الوطنية للدستور الغذائي. 2- عدد البلدان التي لديها هياكل وطنية <sup>▼</sup> للدستور الغذائي <u>ناشطة</u>	تعزيز مستوى مبادرات تنمية القدرات التي تضطلع بها منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية لدعم إنشاء هياكل وطنية مستدامة للدستور الغذائي.	قيد التطبيق	هيئة الدستور الغذائي	1-2-3 تشجيع منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية على تنفيذ برامج لتنمية القدرات تدعم إنشاء هياكل وطنية مستدامة ذات صلة بالدستور الغذائي.	الهدف 2-3: تشجيع برامج تنمية القدرات التي تساعد البلدان على إنشاء هياكل وطنية مستدامة للدستور الغذائي.	
1- عدد البلدان النامية التي حددت لجانها ذات الأولوية والتي تشارك فيها بصورة فاعلة.	زيادة مشاركة البلدان النامية في لجان الدستور الغذائي التي تعتبر أكثر صلةً بها.	قيد التطبيق	هيئة الدستور الغذائي	2-2-3 تشجيع البلدان النامية على تحديد واعطاء الأولوية للجان وفرق المهام التابعة للدستور الغذائي التي تهمهما.		
1- عدد الأنشطة التي تمت استضافتها على هامش اجتماعات الدستور الغذائي.	تعزيز فرص القيام بأنشطة متزامنة لتعظيم استخدام الموارد الصادرة عن الدستور الغذائي والأعضاء. <sup>▼</sup>	قيد التطبيق	جميع اللجان	3-2-3 الاستعانة باجتماعات الدستور الغذائي كمنتدى، حيثما يكون ذلك عمليا، للممارسة الفعالة للأنشطة التعليمية والفنية لبناء المهارات.		
1- تقارير عن مراجعات عمليات وإجراءات العمل التي تحدد: - عدد موقوفات العمل في مجال وضع المواصفات. - عدد العمليات والإجراءات المحدثة لتذليل العقبات التي تم تحديدها، إذا لزم الأمر.	أجهزة فعالة وكفوءة لوضع مواصفات الدستور الغذائي	قيد التطبيق	جميع اللجان	1-1-4 الاستعراض الدوري لأساليب العمل والإجراءات المستخدمة من الهيئة والأجهزة الفرعية التابعة لها من أجل ضمان تحديد الموقوفات التي تعرق عملية وضع المعايير ومعالجتها بحسب ما يلزم.	الهدف 1-4: السعي إلى عملية فعالة وكفوءة وشفافة وقائمة على التوافق في الآراء لوضع المواصفات.	<b>الهدف الاستراتيجي</b> 4: تنفيذ نظم وممارسات فعالة وكفوءة لإدارة العمل

Formatted: J

المؤشرات القابلة للقياس/ المخرجات	النتيجة المتوقعة	الخط الزمني:	الطرف المسؤول	النشاط	الهدف	الهدف الاستراتيجي
1- تحديد التكنولوجيات الممكنة الفعالة من حيث الكلفة. 2- عدد الخيارات الممكنة الموصى بها. 3- عدد الخيارات التي تم تنفيذها.	تحسين أداء لجان الدستور الغذائي للتواصل الأسرع وإجراءات العمل الشفافة.	2015	أمانة الدستور الغذائي	4-1-2 تقييم المنافع، وحيث يكون ذلك فعالاً من حيث التكلفة، تطبيق تكنولوجيات جديدة لتحسين النشاط الإعلامي للدستور الغذائي، وتدقيق العمل وإدارة الأنشطة.		
1- عدد من التكنولوجيات الجديدة التي تم تحديدها وتحليلها للتيقن من انطباقها على تحسين مشاركة أعضاء الدستور الغذائي في عملية وضع المواصفات. 2- عدد من التكنولوجيات الجديدة التي تم تجربتها (مثل النظام الجديد لتبادل الوثائق للدستور الغذائي). 3- تقرير عن الاجتماعات وإجراءات العمل، ما يسمح بالمشاركة الإلكترونية.	الأعضاء أكثر قدرة على المشاركة على نحو فعال في اللجان ومجموعات العمل نتيجة لتنفيذ التكنولوجيات الجديدة.	2018	أمانة الدستور الغذائي	4-1-3 تقييم المنافع، وحيث يكون ذلك فعالاً من حيث التكلفة، تطبيق تكنولوجيات جديدة لتحسين مشاركة الأعضاء في اللجان ومجموعات العمل.		
1- تحديد <b>معدل (مئوي)</b> الوثائق التي توزع قبل شهرين على الأقل إلى تلك التي توزع قبل أقل من شهرين من انعقاد الاجتماع المزمع عقده. 2- تحديد ومعالجة العوامل التي يحتمل أن تؤخر تعميم الوثائق. 3- زيادة <b>معدل</b> للوثائق المعممة قبل شهرين أو أكثر من انعقاد الاجتماعات.	توزيع وثائق الدستور الغذائي بطريقة أكثر مراعاة للوقت المناسب بما يتفق مع الجدول الزمني في دليل الإجراءات.	ديسمبر/كانون الأول 2015	جميع اللجان	4-1-4 ضمان توزيع جميع وثائق عمل الدستور باللغات المعتمدة للجنة/الهيئة، في الوقت المناسب.		
1- عدد الاجتماعات الفعلية لمجموعات العمل بالتزامن مع اجتماعات اللجنة، حسب الاقتضاء.	تحسين الكفاءة في استخدام الموارد من قبل لجان الدستور الغذائي والأعضاء.	فيد التطبيق	جميع اللجان	4-1-5 زيادة جدولة اجتماعات مجموعة العمل بالتزامن مع اجتماعات اللجان.		

المؤشرات القابلة للقياس/ المخرجات	النتيجة المتوقعة	الخط الزمني:	الطرف المسؤول	النشاط	الهدف	الهدف الاستراتيجي
<p>1- إتاحة مواد تدريبية تتعلق بالإرشاد لتحقيق التوافق في الآراء، بلغات الهيئة لكي يستعملها المندوبون.</p> <p>2- النشر المنتظم للمواد الحالية على الأعضاء من خلال جهات الاتصال للدستور الغذائي.</p> <p>3- عقد برامج تدريبية للمندوبين بالاشتراك مع اجتماعات الدستور الغذائي.</p> <p>4- تحديد المواقف التي تحول دون التوصل إلى التوافق في الآراء وتحليلها ووضع المزيد من الإرشادات لمعالجة تلك المواقف، بحسب الاقتضاء.</p>	تحسن إدراك الأعضاء والمندوبين لأهمية التوافق في الآراء في عملية وضع المواصفات.	2016	جميع اللجان	1-2-4 تحسين فهم أعضاء ومندوبي الدستور الغذائي لأهمية ولنهج بناء التوافق في عمل الدستور الغذائي	الهدف 2-4: تعزيز القدرة على التوصل إلى توافق في الآراء في عملية وضع المواصفات.	
<p>1- إتاحة التدريب لجميع الرؤساء ورؤساء مجموعات العمل (الفعلية والإلكترونية) حول كيفية إجراء اجتماعات اللجان وإدارتها.</p> <p>2- <u>إعتماد</u> أفضل الممارسات لتحقيق توافق في الآراء في اللجان ومجموعات العمل، فيما بين الرؤساء.</p>	تحقيق التوافق في الآراء على مستوى مجموعات العمل واللجان.	2016	هيئة الدستور الغذائي	2-2-4 من خلال <u>شيكات التواصل</u> والتدريب وحلقات العمل، السعي إلى تحسين مهارات رؤساء مجموعات العمل واللجان بغية تحقيق التوافق في الآراء.		

Formatted: J